

WIR IM FRANKENWALD

Interkommunales Amtsblatt der Städte und Gemeinden: Naila, Schwarzenbach a.Wald, Bad Steben, Geroldsgrün, Berg, Lichtenberg

Nr. 39 · 25. September 2015
Ausgabe Naila



Naila



Schwarzenbach a.Wald



Bad Steben



Geroldsgrün



Berg



Lichtenberg



ANZEIGE

Titelfoto:
Fremde Kulturen und Omas Küche:
Die VHS Geroldsgrün im Herbst 2015

Seniorenstift Martinsberg
in Naila feierte
25-jähriges Jubiläum



FEILER

Dachdeckerei
Erwin Feiler GmbH

Eisengasse 8
95180 Berg
Telefon 09293 933 906 0
Telefax 09293 933 906 1
rundumsdach@vr-web.de

ALLES RUND UMS DACH

das KAMINHAUS
 Nunnauni
 Inh. Jens Bramburger
größte Ausstellung der Region

- * Finnische Specksteinöfen
- * Kaminöfen
- * Kamine
- * Kachelöfen
- * Pelletöfen

Ofen- und Kaminbau alles aus einer Hand

Zum Tännig 4 (Gewerbegebiet Goldbach)
 07356 Bad Lobenstein • Tel.: 036651 33148

AUS DEM INHALT

Aus dem Rathaus 14 - 19

Gottesdienst zum
 Abschied von Pfarrer
 Zimmermann 20



Ausstellung zeigt
 Designerstücke aus
 Elektroschrott 23

Große Unterstützung
 für die Typisierung in
 Schwarzenbach 24



Seniorenstift
 Martinsberg feiert
 25. Jubiläum 27

WOHNDESIGN

Wir fertigen mit neuester CNC-Technik aus Naturstein

Bäder
 Bodenbeläge
 Küchen-
 Arbeitsplatten

WOLFRUM GRANIT

WOLFRUM-GRANIT GMBH | ALBIN-KLÖBER-STR. 15
 95119 NAILA | TELEFON 0 92 82 - 239 o. 219699
 info@wolfrum-granit.de | www.wolfrum-granit.de

Zur Verstärkung unseres Teams in Naila suchen wir ab sofort eine(n)

Elektroniker/in
 Anlagen- und Betriebstechnik

Das sollten Sie mitbringen:

- abgeschlossene Ausbildung im Elektrobereich
- Staplerschein

Ihre Aufgaben:

- Arbeiten / Reparaturen an elektrischen Geräten und Platinen
- Schaltschrankbereich
- Sicherheitsbereich
- Lagertätigkeiten
- Netzwerk Installation

Wenn auch Sie Teil unseres Teams werden möchten, schicken Sie einfach Ihre Bewerbung an stefan.dornheim@drmohr.de.

Weitere Informationen finden Sie unter www.drmoehr.de/stellenangebote

Dr. Mohr GmbH + Co. | Dr.-Köhl-Str. 1-8 | 95119 Naila
 Tel. (0 92 82) 61-0 | Fax (0 92 82) 61-739
 www.drmoehr.de | info@drmoehr.de

Landmetzgerei **Strobel** genuss region oberfranken
 WIR SPRECHEN KULINARISCH

Wochen-Angebot vom 24. 9. – 30. 9. 2015

Landmetzgerei Strobel
 Ihr Spezialist für Frische u. Qualität
 EU-Zugelassener Meisterbetrieb
 Dörnthal 71, 95152 Selbitz
 Tel: 09280/5383

Filiale Issigau
 Hauptstraße 25, 95188 Issigau
 Tel: 09293/933747

Filiale Naila
 Hauptstr. 10, 5119 Naila
 Tel: 09282/469

Roastbeef vom heimischen Jungrind, zart abgehangen	100 g	1,49 €
Schälrippchen vom Strohschwein, frisch o. ger.	100 g	0,29 €
Pfefferbeißer	100 g	0,89 €
Debreziner	100 g	0,73 €
Eierwurst	100 g	0,92 €
Kochsalami „Mediterran“, auch mit Käse	100 g	0,99 €
Schinkensalat	100 g	0,99 €
Käse „Dolomitenkönig“, 45% F. in Tr.	100 g	1,89 €
Aus der Fischtheke in Dörnthal u. Issigau:		
Viktoriabarsch-Filet	100 g	1,49 €

Diesen Samstag: Rock-Night in der Eventhalle mit DJ „Wolfgang“
 17.10.15. Eventhalle: Frauenkabarett „Intakt“ und „D Maulhelda“, Vorverkauf in unseren Geschäften, bei allen bek. VVK-Stellen und unter www.okticket.de

Wir vermarkten und verarbeiten nur Fleisch von Schweinen, die artgerecht auf Stroh gehalten werden. Unsere Landwirte diese Woche: **Strohschweine: Walter Ritter, Schwingen; Günther Jahn, Kautendorf; Elfriede Leidel, Gottsmanngrün. Rinder: Markus Schaller, Lipperts; Adelheid Hagen, Bad Steben; Werner Lang, Haidengrün**

Weitere Infos unter www.metzgerei-strobel.de, www.eventmetzger.de und www.facebook.com/Strohschweine

WIR IM FRANKENWALD

Interkommunales Amtsblatt der Städte und Gemeinden: Naila, Schwarzenbach a.Wald, Bad Steben, Geroldgrün, Berg, Lichtenberg

Ihr Medienberater für
 Anzeigen- und Prospektwerbung:
Agentur Pilz
 täglich unter Telefon 09282/5187
 E-Mail: anzeigen@agenturpilz.de
 Büro zusätzlich jeweils donnerstags von
 14–17 Uhr im Rathaus Naila, Tel. 09282/68-25

Speiseplan vom 28. 9. 2015 – 2. 10. 2015

Montag:
 Kartoffelsuppe mit Brötchen 1 Port. 3,00 €
 Spaghetti mit Käse-Lauchsauce, Eisbergsalat 1 Port. 4,00 €

Dienstag:
 Zwiebel-Sahnesteak mit Reis, dem. Salat 1 Port. 4,90 €
 Gemüselasagne und Mixsalat 1 Port. 4,80 €

Mittwoch:
 Kartoffel-Schinken-Spargelauf und Salat 1 Port. 4,80 €
 gefüllte Paprika mit Tomatensauce und Püree, gem. Salat 1 Port. 4,30 €

Donnerstag:
 Krenfleisch mit Klöße und Rote-Beete-Salat 1 Port. 5,50 €
 Gyros mit Tzatziki und Tomatenreis, Rucola-Kopfsalat 1 Port. 4,80 €

Freitag:
 gedünstetes Seelachsfilet in Senfsauce, Kartoffeln, Brokkoligemüse 1 Port. 5,60 €
 Nougatknödel mit Vanillesauce 1 Port. 3,00 €

Alle Speisen auch verpackt in Thermobehälter für den Genuss zu Hause.
Bestellung bei Auslieferung bitte bis 10.00 Uhr am Tag der Lieferung!!
 Aktueller Speiseplan und Vorschau auch im Internet unter www.metzgerei-strobel.de
 Über eine Vorbestellung würden wir uns sehr freuen. Ihre Metzgerei Strobel
 Bei Rückfragen: Tel: 09280/5383, E-Mail: post@metzgerei-strobel.de

Fremde Kulturen und Omas Küche

Mit der VHS Geroldsgrün auf Reisen gehen, fremde Länder und Kulturen aus erster Hand erleben sowie alte fränkische Kochgerichte die Oma noch kochte „aus dem Ärmel“ schütteln - all das und noch vieles mehr bietet die VHS Geroldsgrün in diesem Herbstsemester!

Auch in diesem Jahr kann die VHS Geroldsgrün wieder mit einigen neuen Vorträgen und Kursen aufwarten. Neben Vorträgen die die Zuhörer in fremde Länder entführt, wird es in diesem Jahr einen für Geroldsgrün wichtigen Vortrag mit geschichtlichem Hintergrund geben. Vorgestellt wird der bekannte Geroldsgrüner Missionar Christian Keyßer. Diakon Hans-Jürgen Dommler hat das Leben des Christian Keyßer hervorragend recherchiert und zeigt in dem Vortrag

Originalbilder sowie kleinere Filmeinspielungen, die den Missionar bei seinem Wirken zeigen.

Des Weiteren sind die altbewährten Kursangebote, wie Patchwork und Wirbelsäulengymnastik wieder im Programm. Dank der großen Nachfrage wurde in den vergangenen Jahren die Wirbelsäulengymnastik auf zwei, aufeinander folgende Kurse aufgeteilt. Großer Beliebtheit erfreuen sich die Kochkurse in Geroldsgrün. Herbstliche Gerichte, stimmen die Kursbesucher auf die kalte Jahreszeit ein. Herbstliche Gemüsesorten, wie z.B. die Kohlrübe, welche teilweise schon nicht mehr in der heimischen Küche verwendet werden, werden wie zu Omas Zeiten zu einem einmaligen schmackhaften Gericht verarbeitet. Nachdem auch die Pilzsaison

beginnt, wird in einem der Kochkurse auch die altbewährten „Sauren Schwamma mit Stampf/Kartoffelpüree“ angeboten. Das herbstliche Kochkursangebot bietet eine umfangreiche Auswahl an verschiedenen Gerichten, selbstverständlich ist auch die Weihnachtsgans im Angebot.

Viele Kochgruppen sind schon ein fester Bestandteil unserer Kochkurse geworden. Aus Nah und Fern lassen es sich einige Kursteilnehmer nicht nehmen, immer wieder zu uns nach Geroldsgrün zu kommen um neue Kochvariationen zu erlernen. Erst wird gemeinsam gekocht und im Anschluss findet ein gemütliches Essen in einer geselligen Runde statt. Auch der Kursleiter, Herr Walter, steht auch nach getaner Arbeit Rede und Antwort und lässt keine Fragen offen. U.H.

Vorträge:

Wilde Kräuter und Beeren im Herbst - entfällt

Dienstag, 29.09.2015, 20 Uhr,
Gasthof Zum Goldenen Hirschen
Referentin: Corina Bächer

Christian Keyßer – ein Missionar aus Geroldsgrün und sein Leben

Dienstag, 06.10.2015, 20 Uhr,
Gasthof Zum Goldenen Hirschen
Referent: Diakon Hans-Jürgen Dommler

Toskana-Traumziel für Genießer

Dienstag, 13.10.2015, 20 Uhr,
Gasthof Zum Goldenen Hirschen
Referentin: Sigrid Wolf-Feix

Streifzüge durch den Frankenwald

Dienstag, 20.10.2015, 20 Uhr,
Gasthof Zum Goldenen Hirschen
Referent: Werner Rost

Südnorwegen - Land zwischen Fjord und Fjell

Dienstag, 27.10.2015, 20 Uhr,
Gasthof Zum Goldenen Hirschen
Referent: Günter Reinel

Mensch und Natur im Wandel der Zeit

Dienstag, 17.11.2015, 20 Uhr,
Gasthof Zum Goldenen Hirschen
Referent: Robert Kübrich

Irland

Dienstag, 24.11.2015, 20 Uhr,

Gasthof Zum Goldenen Hirschen
Referent: Fred J.-Jansch

Nordland - eine skandinavische Reise

Dienstag, 01.12.2015, 20 Uhr,
Gasthof Zum Goldenen Hirschen

Die Hauptstädte der neuen EU-Staaten

Dienstag, 26.01.2016, 20 Uhr,
Gasthof Zum Goldenen Hirschen
Referent: Joachim Leithoff

Kurse

Wirbelsäulengymnastik

8x freitags ab 02.10.2015 mit Bogna Saluk, in der Schulturnhalle der Lothar von Faber-Grundschule,
Gebühr : 33,00 €
1. Termin: von 18 – 19 Uhr (bereits ausgebucht)
2. Termin: von 19 – 20 Uhr
Anmeldeschluss: 29.09.2015

Patchwork

4 x donnerstags von 19 – 21.15 Uhr mit Ulrike Oelschlegel, im Handarbeitsraum der Lothar von Faber-Grundschule, Gebühr: 30,00 €
Anmeldeschluss: 15.10.2015

Kochkurse

Fränkische Gerichte die Oma noch kochte – Teil 1

In diesem Kurs werden alte fränkische Gerichte aus „Großmutter's Zeiten“ vorgestellt. So wird

z. B. aus einer Kohlrübe, eine in der heutigen Zeit wenig bekannte Kohlsorte, eine herzhaft und äußerst schmackhafte Gemüsebeilage. Im ersten Teil werden folgende Gerichte gekocht:

- Herzhafter Schweinebraten mit Kohlrüben Gemüse u. knusprig gebackenem Kraut
- „Saure Schwamma“ mit Stampf/Kartoffelpüree und Semmelklöße
- „Saure Eier“ mit Stampf/Kartoffelpüree

1. Termin:
Donnerstag, 08.10.2015,
Anmeldeschluss: 01.10.2015
2. Termin:
Mittwoch, 11.11.2015,
Anmeldeschluss: 04.11.2015
Koch: Klaus Walter, Gebühr 8,00 €, zusätzlich Materialkosten nach Verbrauch
Beginn jeweils um 19 Uhr im Gasthof Zum Goldenen Hirschen

Fränkische Gerichte die Oma noch kochte – Teil II

Im zweiten Teil dieser Kursreihe werden 3 typisch fränkische Gerichte aus Großmutter's Zeiten gekocht:

- Gefüllte Tauben mit Eiersoße und Klößen
- Weiße Brühe (Soße) Klöße und Birnen
- Hausgemachter fränkischer Speckkrautsalat

1. Termin:
Mittwoch, 14.10.2015,

Anmeldeschluss: 07.10.2015
2. Termin:
Donnerstag, 19.11.2015,
Anmeldeschluss: 12.11.2015
Koch: Klaus Walter, Gebühr 8,00 €, zusätzlich Materialkosten nach Verbrauch
Beginn jeweils um 19 Uhr im Gasthof „Zum Goldenen Hirschen“

Weihnachtsgans und Co. – Alles für das perfekte Weihnachtsmenü

Eine perfekt zubereitete Weihnachtsgans, wer wünscht sich nicht, ein richtiges Festmenü zu Weihnachten seinen Gästen präsentieren zu können. In diesem Kochkurs wird eine Weihnachtsgans gebraten und die Beilagen dazu gemacht. Zudem wird eine Entenbrust auf zwei verschiedene Arten zubereitet, ebenfalls mit den entsprechenden Beilagen.

Mittwoch, 25.11.2015, 19 Uhr
Gasthof Zum Goldenen Hirschen
Koch: Klaus Walter, Gebühr 8,00 €, zusätzlich Materialkosten nach Verbrauch
Anmeldeschluss: 25.11.2015

Anmeldung zu den Kursen bei:

Ulrike Horn
Gemeinde Geroldsgrün
Keyßerstraße 25
95179 Geroldsgrün
Tel. 0 92 88 / 961 – 12
ulrike.horn@geroldsgruen.de



Notdienste und Gesundheitswesen

Notruf Polizei Tel. 110
Notruf Feuerwehr Tel. 112
Notfalldienst des BRK, Integrierte Leitstelle Hof Tel. 112
Abruf der ärztlichen Bereitschaftsdienste Tel. 116 117
Notruf Augenärzte Tel. 0700/01001414

Dienstbereitschaftsplan der Apotheken
 25.09.-01.10. Luitpold Apotheke Bad Steben
 02.10.-08.10. Arcus Apotheke Naila
Rufbereitschaft. Telefonisch erreichbar unter der Nummer 09282-5281

Die Dienstbereitschaft beginnt am Freitag um 8.30 Uhr und endet am darauf folgenden Freitag um 8.30 Uhr

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst
 • 26./27.09. ZÄ Arndt Jana 95028 Hof, Altstadt 20, 09281/84126
 ZÄ Teichert Karsta 95179 Geroldgrün, KeyBerstr. 2 09288/925259

(Der zahnärztliche Notfalldienst – Dienstbereitschaft erstreckt sich auf die Zeit von 10 bis 12 Uhr u. 18 bis 19 Uhr. Rufbereitschaft rund um die Uhr)

Zahnarzt-Notdienst Portal im Internet:
www.zbv-oberfranken.de

Tierärztlicher Notdienst

• 26./27.09.: Dr. Stephanie Leidl
 Mozartstr. 8, Wunsiedel
 Tel. 09232/8353

BKK Faber-Castell & Partner

Ein Vertreter der Krankenkasse ist jeden zweiten und vierten Dienstag im Monat von 13.30 Uhr bis 15.30 Uhr für Sie da.

Nächste Sprechstunde am 13.10.

Alle Angaben ohne Gewähr!

Aktionstag beim TSV Carlsgrün



Carlsgrün - Mach mit – bleib fit, so heißt es beim großen Aktionstag des TSV Carlsgrün/Frankenwald am **Samstag, den 26.09.** Von 15 bis 17.00 Uhr kann hier jeder Interessierte – Groß und Klein, Jung und Alt – alle Turngeräte und die verschiedenen Sportangebote des TSV Carlsgrün aktiv ausprobieren. Wechselnde Geräteaufbauten, Mini-Workshops und Kurzvorführungen laden zum Mitmachen ein, wobei die erfahrenen Übungsleiter und Sportler des TSV mit Rat und Tat zur Seite stehen und gerne Anleitung geben. Komm in die Turnhalle des TSV Carlsgrün, mach mit und finde heraus, was dir Spaß macht, hier wird jedem etwas geboten: Turnen, Tanzen, Fitness, Zumba, Gesundheits- und Seniorensport. Die Veranstaltung ist selbstverständlich kostenlos, Übungsleiter und Vorstandschaft freuen sich auf eure Teilnahme. Für Verpflegung zwischendurch ist ebenfalls gesorgt, bitte Sportkleidung und Sportschuhe mitbringen.

Außensprechstunde

Hof - Das Autismus-Kompetenzzentrum Oberfranken bietet außerplanmäßig am **Montag, 5. Oktober**, von 9 bis 13 Uhr eine Außensprechstunde im Landratsamt Hof, Schaumbergstraße 14, an. Bitte beachten Sie: In der Regel findet dieser Termin jeden 2. Donnerstag im Monat statt. Die Beratung ist für Menschen mit Autismus (auch ohne Diagnose), Eltern, Bezugspersonen und Fachkräfte gedacht.

Telefonische Terminvereinbarung und Beratung über Autkom Burgkunstadt unter 09572/609 66- 0, Stefanie Stark, Dipl. Pädagogin (Univ.) oder Rudolf Donath, Dipl. Pädagoge (Univ.) vom Autkom Oberfranken. Die Beratung ist vertraulich und kostenlos.

Tag der offenen Tür im Gerlaser Forsthaus



Einladung zum Tag der offenen Tür nach Umbau und Erweiterung im Wanderheim „Gerlaser Forsthaus“ am Sonntag, 27. September 2015 ab 14.00 Uhr. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Eine Hüpfburg für Kinder ist ebenfalls vor Ort.

Frankenwaldverein Ortsgruppe Bobengrün e.V.

Dem Abfall auf der Spur: Besichtigung der Bioabfallvergärungsanlage Rehau

Hof/Rehau - Im Rahmen der Veranstaltungsreihe „Dem Abfall auf der Spur“ bietet der Abfallzweckverband Hof gemeinsam mit der VHS Landkreis Hof die Besichtigung der Bioabfallvergärungsanlage Rehau/Wurlitz an. Termin ist **Samstag 17. Oktober**, 14 Uhr. Eine Anmeldung ist zwingend erforderlich (Tel. 09281/7259-95, Mail info@azv-hof.de). Die Vergärungsanlage verarbeitet seit Beginn des Jahres die Bioabfälle aus der Stadt und dem Landkreis Hof. Die Anlage wandelt den Inhalt der Biotonne zu Biogas und Kompost um. Sie ist ein Baustein des Bioenergiezentrums Hochfranken. Weitere Infos und Anmeldeformalitäten unter www.azv-hof.de.

Mitten im Leben ...

Informationsveranstaltung rund ums bessere Hören

am **Mittwoch, 30.9.2015**
 um 15.00 Uhr im Café Friedrich
 in Schwarzenbach am Wald.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!



Kaffee und Kuchen kostenlos!

Hörgeräte Luchs

Frankenwaldstr. 1 · 95119 Naila · Tel. 09282/984796

TAG DER OFFENEN TÜR
 4. Oktober 2015 von 13 - 17 Uhr
 mit **TOMBOLA** zum **10** jährigen
10 MASSAGEN zu je **10,- €**

10 Jahre
Physio point dank
 Gunar Vogt

Praxis für Physiotherapie, Osteopathie Sport und Entspannung

Neue Straße 1 - 95119 Naila
 Tel. 0 92 82 / 96 30 36

Angebot ist nur gültig am 4. Oktober und nur als Paket „10 Massagen für 100,- €“ erhältlich!

www.physio-point-vogt.de

... auch als GÜTESCHEIN erhältlich

Nailaer Herbst findet zum 21. Mal statt Vorbereitungen laufen auf Hochtouren

Naila - Der Erlebnismarkt „Nailaer Herbst“ mit verkaufsoffenem Sonntag findet in diesem Jahr am 4. Oktober statt. Ab 11.00 Uhr beginnt das Markt-treiben in der Innenstadt und lädt bis 18.00 Uhr zum gemütlichen Bummeln und Staunen ein. Bereits um 12.00 Uhr öffnet Nailas Einzelhandel die Geschäfte und wartet bis 17.00 Uhr mit tollen Angeboten auf. Wie in jedem Jahr haben sich die Verantwortlichen des Werbevereins „Die Ozünder“ und der Stadt Naila wieder einiges einfallen lassen. Wie in allen Jahren ist für ein attraktives Rahmenprogramm gesorgt und die Veranstaltung wird mit vielerlei Informationen und Aktionen das Interesse von Groß und Klein wecken. Lesen Sie in der nächsten Ausgabe mehr Details zu der Veranstaltung.



Seniorenbüro Diakonie Martinsberg für den Lkr. Hof
Haus der Diakonie m8, Marktplatz 8, 95119 Naila
Tel. 09282/96219-41; www.seniorenbuero-naila.de

28.09.15 um 19.00 Uhr F.i.t.-Projekt „Sichtbar aber auch nicht stumm“ im Bonhoefferhaus in Naila (unten): Vorbereitungstreffen für den 17. Oktober 2015 (UNO-Welttag zur Überwindung von Armut und Ausgrenzung). Wer möchte sich beteiligen? Informationen erhalten Sie bei den Projektleiterinnen Pfarrerin Rodenberg Tel. 09282/8583 und Marlies Osenberg, Tel. 09282/9621941, Seniorenbüro Diakonie Martinsberg.

29.09.15 um 15.30 Uhr Start „Sturzprävention“ im Haus der Diakonie m8 (Saal), Marktplatz 8 in Naila. 10 x dienstags bis einschl. 01.12.15. Informationen und Anmeldung bei Ergotherapeutin Monika Wolf, Tel. 09289/964592 und Marlies Osenberg, Seniorenbüro, Tel. 09282/9621941. Auf Nachfrage können die Kosten bis auf einen kleinen Eigenanteil von den Krankenkassen übernommen werden. Abholung im Rahmen der Nachbarschaftshilfe.

30.09.15 um 15.00 Uhr „Der singende Kaffeetisch“ mit Barbara Bernstein und Roland Reuther mit seinem Akkordeon (immer mittwochs) im Saal, Haus der Diakonie, Marktplatz 8 in Naila. Abholung im Rahmen der Nachbarschaftshilfe. Informationen, Tel. 09282/978047

08.10.15 um 14.00 Uhr Lesementoren- und Hausaufgabenbetreuer-Treffen im Schülercafé der Grundschule Naila, Albin-Klöber-Straße. Tel. 09282/ 9621941. **Für das neue Schuljahr suchen wir Lesementoren und Hausaufgabenbetreuer.** Interessenten sind herzlich willkommen. Informationen Frau Starosta, 09282/979070 und Frau Osenberg, Tel. 09282/9621941.

08.10.15 von 18.00 bis 19.30 Uhr Teilnahme an der „Suchgruppe“ im Kirchencafé, Kirchberg 2 in Naila. „Die Letzten werden die Ersten sein“ und laden alle Menschen ein – zur Begegnung und zum Mitdenken. Informationen Pfarrerin Rodenberg, Tel. 09282/8583.

Für die Steuerkanzlei Brett-Einsiedel steht Kundennutzen und -zufriedenheit an erster Stelle. Wir wollen Sie mit unseren Leistungen entlasten und voran bringen. Dazu haben wir spezielle Beratungsangebote geschaffen. Aufgrund unserer Zertifizierung können Sie sich dabei auf höchste Qualität verlassen.

STEUERN LEISTUNG LEBEN Mehr als nur Steuerberatung

STEUERN

Leistungen für Unternehmen und Privatpersonen u.a.

- ▶ Finanzbuchhaltung und Umsatzsteuervoranmeldungen
- ▶ Lohnbuchhaltung inklusive Meldungen an Finanzamt / Krankenkassen u.a.
- ▶ Jahresabschlüsse oder Einnahmen-Überschuss-Rechnungen (EÜR)
- ▶ betrieblichen Steuererklärungen
- ▶ private Steuererklärungen (Einkommensteuer / Lohnsteuerjahresausgleich)
- ▶ Steuererklärungen für Rentner
- ▶ Steuererklärungen für Vermietung
- ▶ Steuererklärungen / Abschlüsse für Photovoltaikanlagen
- ▶ Steuererklärungen / Abschlüsse für Blockheizkraftwerke
- ▶ Steuererklärungen bei Schenkungen / Erbschaften

LEISTUNG

Beratungen für Unternehmen und Privatpersonen u.a.

- ▶ Potenzialanalyse: was steckt in mir und wie kann ich meine Potenziale umsetzen
- ▶ Unterstützung bei der Personalauswahl und Personalentwicklung
- ▶ Netto-Entgelt-Optimierung: Lohnkosten sparen / Verdienst erhöhen
- ▶ Existenzgründungsberatung
- ▶ Beratung zur Rechtsformwahl (GbR / KG / GmbH / UG ...)
- ▶ Steuerliche Nachfolgeberatung bei Übergabe von Unternehmen oder Vermögen
- ▶ Beratung bei Investitionen und Finanzierungen
- ▶ Beratung bei Zuschüssen und Förderungen
- ▶ Unterstützung bei Bankgesprächen / Kreditverhandlungen

Rufen Sie uns jetzt an: **09282 / 9822-0**. Wir helfen Ihnen gerne. Das vollständige Beratungsangebot finden auch Sie unter www.brett-einsiedel.de



Ihre zertifizierte Kanzlei in Hochfranken. Qualität, auf die Sie sich verlassen können.



Mit uns
immer einen
Schritt voraus.

brett
Einsiedel
STEUERBERATER

STEUERN
LEISTUNG
LEBEN

Goldammerweg 28 · 95119 Naila · Tel. 09282 / 9822-0

KNÖRNSCHILD
METALLBAU

- Fenster • Türen • Fassaden
- Wintergärten • Schlosserei
- Sonderkonstruktionen
- Markisen • Tor- und Zaunanlagen

Hausanschrift Tel. (0 92 82) 13 26
Schulrat-Hohe-Str. 1 Fax (0 92 82) 97 80 02
95119 Naila Mobil (01 71) 835 11 74

eMail knoernschild-metallbau@t-online.de
Internet www.knoernschild-metallbau.de

SCHÜCO **roma**
ROLLADEN + TORE

Die **Immobilienprofis**
HK Sachverständigen- und Immobilienkanzlei GmbH & Co. KG

95138 Bad Steben | Wandelhalle

Wir suchen dringend für vorgemerzte Kunden:

- Eigentumswohnungen
- 1-2 Fam.Häuser
- im Frankenwald und bevorzugt in Bad Steben

09288.4619620

www.immobilienSHOP-Bad Steben.de +++

Zentrale: Hof | Oberes Tor 2 | (0 92 88) 880 076

Antik & Trödel

An- u. Verkauf
tägl. 9 bis 19 Uhr
bei Sopo-Fixx
Selbitzer Berg 23
95119 Naila
günstige
Wohnungsaufösungen
Tel. 0162/9477321

Raum Objekt Gestaltung

Maler-Wich GmbH
Markus Wich
Hirschberglein 27
95179 Geroldsgrün
Tel.: 09288 92 56 03
www.maler-wich.de

HOME
TRENDBERATER

Privat sucht Mercedes
Oldtimer/Youngtimer
Tel.: 0151/71898700

HALLENFLOHMARKT
95180 Berg · OT Schnarchenreuth
Samstag, 26. 9. 2015
von 12–15.30 Uhr
Stöbern Sie in unserem Sortiment auf 400 qm
Neue Ware eingetroffen!
Fa. Klaus Gebhardt
Tel.: 09293/1500
Entrümpelungen + Haushaltsauflösungen

Wer aufhört zu werben,
um Geld zu sparen, kann ebenso
seine Uhr anhalten, um Zeit zu sparen.
- Henry Ford -

Mitfahrgelegenheit
von Marxgrün (5:45 Uhr)
nach Bad Steben gesucht
Telefon: 09282/97221

Weichholz-Esszimmer zu verkaufen
Buffet, Sideboard, Eckbank, gr. Tisch, 2 Stühle, Eckregal
Telefon: 09282/3145

SUCHE
Perlen-, Korallen-, Bernstein-, Granatschmuck sowie Zinn, Porzellan, handgeknüpfte Teppiche und Antikes aller Art
Tel.: 0151/71898700

Kaufe Ihren gebrauchten PKW
gegen Barzahlung
09282/963666
Mo.–Fr. von 8–18 Uhr

Wasserbett
Comfort-Med 180 x 220 cm
Dual F9, Unterbau 32 cm,
Calore Digitalheizungen.
Preis: VS
Telefon: 0151/16 81 94 17

Betreuungsassistentin §87b sucht Wirkungskreis ab 15.10.2015
Tel.: 0171 1166856

Freie Plätze!
Violine, Klavier, Keyboard, Blockflöte
Handy: 0157-54452019

Schöne, helle 2-Zimmer-Wohnung in Geroldsgrün:
79 qm, EG, Schlafzimmer, Wohn-/Esszimmer, Küche, evtl. möbliert, Bad mit Fenster, sep. WC, Waschraum, sep. Eingang zur Wohnung, evtl. mit Garage, gerne an Rentner zu vermieten
Telefon: 0160/6124869

regional · zuverlässig · leistungsstark

SB
Saale-Brennholz

Straße der Landtechnik 1
in Ebersdorf/Gewerbegebiet
07929 Saalburg-Ebersdorf
036651 / 65 39 74
www.saale-brennholz.com

Hausmeister-Service von privat
➤ säge Ihr Winterholz
➤ Winterdienst
Telefon: 0175/5449975

Schmankerlstub'n
Hirschberglein 45
Wir machen Urlaub vom 22.09 – 06.10.
Ab 07.10. haben wir wieder für Sie geöffnet.
Ab 10.10. kochen wir für Sie Südtiroler Spezialitäten
Ihre Reservierung nehmen wir gerne unter 017715490274 entgegen!

Ehrlicher Finder gesucht!
Silberne Kette, 30 cm, mit 2 Anhängern (Herz mit weißen Steinen und ein schwarzer Stein), am Samstag, 19. 9., ca. 18.00 Uhr, im Geschäft AWG Naila verloren.
Telefon: 09282/984280

Gasthof - Pension Hubertus

Inh. Uwe Hägel
Jean-Paul-Str. 3b, 95138 Bad Steben
Tel. 09288/97450, Fax: 09288/9745-55
Internet: www.gasthof-hubertus-bad-steben.de
E-Mail: gasthof-hubertus@steben.de

Jeden Montag ab 17 Uhr:
gekochte Krenhaxe mit Beilagen

Jeden Samstag ab 17 Uhr:
Schweineschäufele mit Beilagen

Freitag, 2. Oktober, ab 17 Uhr:
Schwarzbierfest
Fränkischer Bierbraten, Schaschliktopf u.v.m.

ab 19 Uhr: Live-Musik mit Matthias
Samstag, 3. Oktober ab 11 Uhr
Entenschmaus
halbe u. viertel Enten u.v.m.
Herzlichst lädt ein
Fam. Uwe Hägel mit Team
Durchgehend Küche

Suche Eisenbahn-Schwellen
ca. 6 Stück
Tel.: 01 60 / 91 00 73 25

Jahreszeitenservice Malz
www.jahreszeitenservice.de
... hat noch Kapazitäten frei!
➤ Buchen Sie schon jetzt Ihren **WINTERDIENST**
SERVICE rund ums Jahr
Frankenwaldstr. 34 · 95119 Naila
Telefon: 0 92 82 / 14 79
Mobil: 01 74 / 3 73 45 94
Inh. Marina Malz

Single-Wohnung ab sofort zu vermieten oder zu verkaufen!
Erdgeschoss, 46 qm, Baujahr 1995, ruhige aber dennoch zentrale Lage (200 m zur Ortsmitte, 300 m zum Kurpark) Topzustand, unmöbliert, Wohn-Schlafraum, Küche, Bad, WC, Flur, Balkon, Kellerraum, Waschraum, behindertengerechter Eingang möglich, Kfz.-Stellplatz vor dem Haus, Kaltmiete 230,00 € mtl., Verkaufspreis VS, Besichtigung nach Vereinbarung.

Eigentumswohnung als Rendite-Objekt zu verkaufen!
Erdgeschoss, 56 qm, Baujahr 1995, ruhige aber dennoch zentrale Lage (200 m zur Ortsmitte, 300 m zum Kurpark) Topzustand, 2 Zimmer, Küche, Bad-WC, Flur, Balkon, Kellerraum, gemeinsch. Waschkeller, Kfz.-Stellplatz direkt vor dem Haus, dauerhaft vermietet, Mieteinnahmen mtl. 300,00 € (kalt); Verkaufspreis: VS Besichtigung nach Vereinbarung
Anfragen unter Tel. 09267/1448 oder 01707349642

Ihr Spezialist für Dach und Wand
- seit über 25 Jahren -

STEUDTNER

Dachdeckung, Wandbekleidung, Aufdach-Dämmung, Dachfenster, Abdichtungen, Balkonbeschichtungen

Bachwiesenstr. 63 · 95138 Bad Steben
Tel. 09288/551 98 · Mobil 0176/24 538 810
www.steudtnerdach.de

Gebelein Burgsteinstraße 44
95179 Geroldsgrün

Reparatur von Nähmaschinen, Büromaschinen und Computern.

Verkauf von Nähmaschinen (gebraucht oder neu) ab 90,- €
Wir freuen uns auf Ihren Anruf: **Tel. 09288/550939**

HGN startet in die Handballsaison 2015 / 2016

Naila - Die Handballer/-innen der HG Naila stehen bereits ungeduldig in den Startlöchern und freuen sich auf den Beginn der Handballsaison 2015 / 2016. Den Auftakt werden die Damen am 26. September bei der neu formierten und damit schwer einzuschätzenden SG Marktleuthen / Niederlamitz bestreiten. Nach einer langen und intensiven Vorbereitung kann die Mannschaft von Jens Brett aber sicherlich mit einer guten Portion Selbstbewusstsein an diese Auswärtsaufgabe herangehen. Die Bezirksliga Ost der Frauen präsentiert sich in dieser Spielzeit als sehr attraktiv und ausgewogen. Hoffentlich kann dabei auch die HGN ihre positive Entwicklung bestätigen und weiter vorantreiben. In der Altersklasse der weiblichen B-Jugend tritt die HGN mit zwei Mannschaften in der über-

regionalen Bezirksliga Nord an. Es handelt sich zum einen um den jüngeren Jahrgang, der von Wolfgang Manig betreut wird. Die Mannschaft, die in der Qualifikation zur Bezirksoberliga nur knapp gescheitert war, startet als HGN I. Zum anderen tritt der ältere Jahrgang von Trainerin Martina Biegler als HGN II an. Die Mannschaft holte in der Vorsaison den Meistertitel in dieser Liga. Beide Teams sollten eine ordentliche Rolle in der Liga spielen können. Die weibliche C-Jugend geht ebenfalls in der überregionalen Bezirksliga Nord für die HGN ins Rennen. Im Vorjahr war das Team unter Headcoach Heidrun Seidel, noch als D-Jugend am Start und konnte mit einem zweiten Platz überzeugen. Neu in die Liga gekommen sind zwei Mannschaften aus der Oberpfalz: HC Weiden und HV Oberviechtach.



Auch bei den E-Jugendlichen und den Minis der HGN wird in dieser Saison wieder viel los sein. Es werden voraussichtlich drei Mannschaften aus diesen Altersstufen an den Turniertagen in der Region teilnehmen. Die Teams spielen noch gemischt. Ab der D-Jugend erfolgt dann die Trennung in Jungs- und Mädchenmannschaften. Es sind bereits jetzt zahlreiche Jungen im D-Jugendalter (10-12 Jahre) beim Training. Mit noch ein paar Zugängen könnte ab der Rückrunde am Spielbetrieb teilgenommen werden. Die Mannschaften wurden im Vorjahr hervorragend von Roland Ernst, Johanna Mergner und Petra Rieß trainiert. Aufgrund von beruflichen und privaten Gründen, sind die

drei Stützen aktuell sehr eingespannt. Gerade für diese Altersstufe suchen wir daher dringend Verstärkung des Trainer- und Betreuerenteams. Auch sportbegeisterte Eltern der teilnehmenden Kinder sind herzlich eingeladen und aufgerufen, sich bei den Trainingsstunden einzubringen. Wir wünschen allen Mannschaften viel Begeisterung, Trainingsfleiß und Erfolg in der bevorstehenden Saison. Bitte fördern Sie als Eltern und Angehörige ihre Kinder in der Ausübung ihres Sports, gerne auch als Fahrdienst zu Training und Spielen, als Betreuer auf der Bank, als Zeitnehmer, beim Hallenverkauf und als Zuschauer. Die HGN dankt ihnen bereits jetzt für ihr Engagement und auch die Kinder sind sicherlich sehr stolz, wenn sie ihre Leistungen ihren Lieben präsentieren dürfen und Wertschätzung dafür erhalten.

Anzeige

Über 40 Jahre Möbel-Dietz

Möbel-Dietz in Nordhalben ist ein mittelständisches, seit über 40 Jahren in Nordhalben ansässiges Familienunternehmen. Die Firmeninhaber Lothar und Ute Dietz sind flexible Partner bei **ausführlicher Beratung und Eingehen auf Kundenwünsche** auch bei Ihnen zu Hause.



Wir führen Polstermöbel aller Art, Schrankwände, Kinder- und Jugendmöbel,

Schlafzimmer, Boxspringmatratzen und Boxspringbetten (Neu!!!) Begehbare Kleiderschränke, Speisezimmer, Eckbänke.



Trotz Umbau sind wir für Sie da.



**14,5 %
Renovierungs-
Rabatt**

**Meine Couch
habe ich von Dietz.**

**Wir renovieren.
Ausstellungs-
stücke bis zu
50 %
reduziert**

- ✓ Altmöbelentsorgung bei Neukauf
- ✓ Eigene Polsterwerkstatt Reparaturen und Neubezüge

**Tel. 0 92 67 / 3 41
Klöppelschule 8 · Nordhalben**

Montag – Freitag 8:30 – 12 Uhr, 12:30 – 18 Uhr
Mittwoch und Samstag 8:30 – 14 Uhr
www.dietz-moebel.de



**MÖBEL-DIETZ
QUALITÄTSMÖBEL
AUS NORDHALBEN**

Insbesondere haben wir noch eine eigene Polsterwerkstatt, so dass auch **Neubezüge, Aufpolsterungen, Reparaturen und Polsterstoffe** bei uns angeboten werden.

Wir liefern mit eigenem LKW aus und entsorgen auf Wunsch auch Ihre alten Möbel".

Fachmännische Beratung steht bei Möbel-Dietz ganz oben.



FCR Geroldsgrün



A-Klasse West 2:

So., 27.09., 13 Uhr:

(SG)FCR Geroldsgrün 2/Steinbach/Dürrenwaid –

(SG) TSV Lippertsgrün/Marlesreuth 2

(in Geroldsreuth)

Kreisklasse West

So., 27.09., 16 Uhr:

TSV Enchenreuth - FCR Geroldsgrün

(Sportanlage Enchenreuth)

Oktoberfest bei den Sportschützen Lichtenberg



Lichtenberg - Nach intensiver Renovierung der Schießhalle der Sportschützen an der Seestraße in Lichtenberg findet die Einweihung mit einer Veranstaltung statt. Das 1. Lichtenberger Oktoberfest im Sportschützen-„Zelt“ startet am **Samstag, 03.10.** um 19.00 Uhr. Einlass zur bayrisch-fränkischen „Wies'n“ ist um 18.30 Uhr. Neben dem Flair der Original-Wies'n gehört auch eine Bar für die besonderen Minuten oder Zu den Wies'n-Hits von heute bis damals, fränkischen Liedern und Liedern aus der näheren Umgebung sowie Evergreens aller Kategorien kann mitgesungen, mitgeschunkelt, getanzt und „geschwoft“ werden. Für das leibliche Wohl sorgt das erweiterte und bewährte Wirtschaftsteam der Sportschützen mit Haxen, Schaschlik, Obatzter, Käse, Radi, Fischsemmeln und – solange der Vorrat reicht – Weißwürste und Brezeln. Wer in Dirndl oder Lederhose bzw. in Trachtenmode kommt, wird ein kleines Willkommensgetränk erhalten. Lassen Sie sich überraschen. Platzreservierungen erwünscht, Speisenwünsche können vorab unter 09288/924 339 (Di & Fr ab 19.00, So 14.30-18.00 Uhr im Schützenhaus entgegen genommen werden. Im Gegensatz zum Münchener Original ist das Ende der Veranstaltung offen, und wird weit nach 23.00 Uhr liegen.

SKC Naila



26.09. in Münchberg

12:45 Uhr SKC 63 Naila : Tröstau/Wunsiedel

16:15 Uhr SKC 63 Naila D : TSG Bamberg D

26.09. in Naila

13:00 Uhr SKC 63 Naila D2 : SKK 1926 Helmbrechts D3

16:30 Uhr SKC 63 Naila 2 : SKC Münchberg 2

HG Naila



Sa. 26.09. um 14.00 Uhr:

Damen gegen SG Marktleuthen / Niederlamitz in Marktleuthen

So. 27.09. um 13.00 Uhr:

weibl. B-Jugend I gegen TV Oberwallenstadt in Naila

So. 27.09. um 14.30 Uhr:

weibl. C-Jugend gegen HC Weiden in Naila

Weitere Informationen und Spielberichte finden Sie unter hg-naila.de und auf Facebook.

FSV Naila



Sonntag, 27. 9. um 13.00 Uhr

FC Frankenwald 3 - SG FSV Naila 2 / SV Selbitz 3

Sonntag, 27. 9. um 15.00 Uhr

ASGV Bernstein - FSV Naila

JFG Höllental

A-Jugend

26.09., 16:00 Uhr (SG) Tirschenreuth v JFG Höllental

B-Jugend

26.09., 16:00 Uhr JFG Höllental v (SG) Tirschenreuth in Bobengrün

27.09., 10:30 Uhr TuS Schauenstein v JFG Höllental 2

02.10., 18:30 Uhr JFG Höllental 2 v PTSV Hof in Thierbach

C-Jugend

26.09., 14:00 Uhr JFG Höllental v JFG Frankenwald in Bad Steben

D-Jugend

26.09.2015

11:00 Uhr JFG Höllental 3 v (SG) FC Konradsreuth

12:30 Uhr JFG Höllental v FC Eintracht Münchenberg beide in Steinbach

13:30 Uhr JFG Bayerisches Vogtland v JFG Höllental 2 in Töpen

SV 05 Froschbachtal



Freitag, 25.09.

17.00 Uhr U09 (F) Jugend – (SG) FC Wüstenselbitz in Thierbach

18.30 Uhr Rodesgrün / ATS Selbitz – AH-Mannschaft

Samstag, 26.09.

11.00 Uhr U11 (E) Jugend – TSV Köditz

14.00 Uhr SV 05 Frauenmannschaft – SpVgg Döbra in Bobengrün

16.00 Uhr U17(B1) JFG Höllental – (SG) Tirschenreuth

16.00 Uhr Kreisliga-Mannschaft – 1. FC Martinsreuth

Sonntag, 27.09.

13.00 Uhr ATS Selbitz 2 – A-Klassen-Mannschaft

15.00 Uhr ATS Selbitz – Kreisklassen-Mannschaft

Kurzfristige Änderungen und weitere Termine unter www.sv05froschbachtal.de

Nordic Walking mit neuen Zeiten



Ab 1. Oktober 2015 beginnt das Nordic-Walking des TSV Carlsgrün-Frankenwald jeden Montag und Donnerstag wieder um 18.00 Uhr. Bis einschließlich Montag, 28. September 2015, wird noch um 18.30 Uhr gestartet. Treffpunkt ist im Kurpark Bad Steben hinter der Wandelhalle. Info: 09288/8298



95131 Schwarzenbach a. Wald
Geroldsgrüner Str. 17
Tel. 0 92 89 - 14 49
info@maler-griessbach.de
www.maler-griessbach.de

Subdirektion
Thomas Hoffmann
09289/9320



Bernsteiner Weg 7, 95131 Schwarzenbach
thomas.hoffmann@service.generalidee.de,
www.thomas.hoffmann.service.generalidee.de

VENEZIA Kalkputz
Wandflächen – Modern und Antik in Kombination!

Konzerte beim Forum Naila am 26. September und 10. Oktober

Erst Swing, dann Irish Folk

Bad Steben - Swing, Jazz und Pop besche-
ren „Die drei Damen“ Lisa Wahlandt, And-
rea Hermenau und Christiane Öttl am 26.
September im Großen Kurhaussaal Bad Ste-
ben um 19.30 Uhr.

Von Ballade und Bossa Nova über Chanson
und Swing bis Funk und Pop – gespielt wird
was gefällt und gesungen wird englisch,
deutsch und bayrisch. Spielerisch und sinn-
lich jazzt das Trio auf höchstem Niveau ganz
lässig dahin. Mit diesem Programm sich Li-
sa Wahlandt mal wieder etwas Besonderes
ausgedacht. Die Münchner Sängerin, bes-
tens bekannt durch ihre Bossa Nova-affin-
en Alben mit Mulco Francel von Quadro
Nuevo oder durch ihre eigenwilligen Gute
Nacht Liederbearbeitungen mit Martin Käl-
berer hat etwas neues aufgetan und die Da-
menband „Die drei Damen“ gegründet. Ein
Konzert, das man gehört haben muss.

Am 10. Oktober gastiert die irische Band
„Beoga“ beim Forum Naila in der Göstra-



Am 10. Oktober in Köditz: „Beoga“.

halle in Köditz um 19.30 Uhr. Das Quintett
verzaubert mit seiner erfrischend moder-
nen Art von Irish Folk. Sie beweisen, dass
man irische Roots mit Anleihen aus ande-
ren Weltmusikstilen mischen, ja sogar mit
Klassik und Jazz verbinden kann. Irish Folk
à la Beoga ist einfach „Weltmusic made in Ir-
land“. Beoga hat eine ganz eigene Hand-
schrift entwickelt. Dass das Ganze trotz-
dem wie Tradition klingt, liegt an der un-

verkraffteten frischen Art, wie die junge
Band an die Tradition herantritt und in die
Moderne führt.

Die Band wurde weltweit mehrfach ausge-
zeichnet und stand sogar auf der Vor-
schlagsliste für eine Grammy-Nominie-
rung. Die Veranstaltung wird unterstützt von
der Firma REHAU.

Einlass zu den Veranstaltungen jeweils ei-
ne Stunde vorher und die Möglichkeit für Es-
sen und Trinken für den kleinen und gro-
ßen Appetit. Karten zum Preis von 20 Euro
für Erwachsene und 10 Euro für Schüler und
Studenten bei den Vorverkaufsstellen:
Touristinfo Naila, Rathaus, Tel. 09282/
6829, Büro-Mohr, Naila, Tel. 09282/97919-
14. bei Gölkel-Design Bad Steben, Tel.
09288/412, bei Frankenpost-Ticketshop
Hof, Tel. 01803/395440 und für die Ver-
anstaltung am 26. September in Bad Ste-
ben hält auch die Touristinfo Bad Steben in
der Therme Karten bereit.

TAXI Schmalz

Naila ☎ 09282/ 3670

Stadt-, Fern- und Krankenfahrten

Restaurant Mayer's Tenne, Plauener Str. 127, 95028 Hof
0171/3396653 (Herr Mayer) oder
0170/7349288 (Frau Hacker-Zapf)

Wir suchen ab sofort zur Verstärkung unseres Teams

1 Jungkoch/Koch m/w in Vollzeit
(GV und Gastronomie)

1 Küchenhilfe m/w in Vollzeit/Teilzeit
Sie sind flexibel, zuverlässig und besitzen einen Führerschein,
dann sind Sie genau richtig bei uns.

Einsatzorte: Bad Steben und Hof

Wir feiern die offizielle Eröffnung!

Unser neuer Laden hat in der Faber-Castell-Str. 12 in 95179 Geroldsgrün eröffnet. Freuen Sie
sich mit uns und nutzen Sie die tollen Angebote vom 28. September bis 2. Oktober.
Und unsere Verkaufsstellen in Straßdorf, Schwarzenbach und Naila feiern mit.

Der Bäcker Friedrich

vom 28. bis 30.9.	vom 28. bis 30.9.	vom 28. bis 30.9.	am 1. und 2.10.
„Gott sei Dank-Brot“ 20 % größer, 900 g statt 750 g <small>Nur solange der Vorrat reicht in Ihrer Bäckerei Friedrich. Coupons gültig in allen Filialen!</small>	Vier Brötchen kaufen, ein Brötchen nach Wahl gratis dazu <small>Nur solange der Vorrat reicht in Ihrer Bäckerei Friedrich. Coupons gültig in allen Filialen!</small>	Ein Stück Kuchen nach Wahl und eine Tasse Kaffee nur 1,99 € <small>Nur solange der Vorrat reicht in Ihrer Bäckerei Friedrich. Coupons gültig in allen Filialen!</small>	Sahneschnitte nach Wahl. 2 Stück nur 2,99 € <small>Nur solange der Vorrat reicht in Ihrer Bäckerei Friedrich. Coupons gültig in allen Filialen!</small>



Erfolgreich werben im

Wir im Frankenwald

VdK-Fahrt zum Brombachsee

Schwarzenbach a.Wald- Die Teilnehmer aus Schwarzenbach a.Wald an der VdK-Fahrt zum Brombachsee am 26. September können um 7.40 Uhr am Postplatz bei Bus Stöcker zusteigen.

Konzert zum Erntedankfest

Bad Steben - Auch in diesem Jahr beschließt das traditionelle Konzert zum Erntedankfest am Sonntag, 4. Oktober, um 19:30 Uhr in der Lutherkirche Bad Steben den Erntedanktag. Dabei musizieren der evangelische Kirchenchor Bad Steben und Dekanatskantorin Constanze Schweitzer-Elser aus Selb an der großen Hey/ Strebels-Orgel wieder ein reichhaltiges und abwechslungsreiches Programm. So werden Kompositionen aus alter, aber auch neuerer Zeit an diesem Abend zu hören sein. Die Leitung liegt in den bewährten Händen von Dekanatskantor Stefan Romankiewicz. Der Eintritt ist frei. Die Kirche ist ggf. geheizt.

DANKE



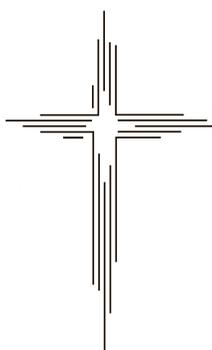
Hermann Lucker

Altbäckermeister
† 15. 9. 2015

sagen wir allen, die meinen lieben Mann und unseren Vater auf seinem letzten Weg begleiteten, uns in vielfältiger Weise ihre Anteilnahme bekundeten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

**Erika Lucker
Michael und Jürgen mit Familien**

Naila, im September 2015



**Johanna
Leberwurst**

† 14. 9. 2015

D für die große Anteilnahme und Verbundenheit,
A für alle Karten, Blumen und Geldspenden,
N Herrn Pfarrer Bergmann für die tröstenden Worte,
K Herrn Dr. Goller mit seinem Praxisteam, dem Pflegepersonal der Diakoniestation Martinsberg Naila,
E dem Bestattungshaus Hollerbach

**Rudolf
Christine, Ulrike, Reinhard
mit Familien**

Langenbach, im September 2015

Gottesdienst zu Erntedank

Bernstein a.Wald - Am Sonntag, 4. Oktober, um 9 Uhr findet in der Michaeliskirche in Bernstein am Wald ein Familiengottesdienst. Thema dieses Jahr ist die Initiative verschiedener christlicher Kirchen und Werke: „Das Jahr der Dankbarkeit“. Dieses „Jahr“ beginnt genau mit dem Erntedankfest am 4. Oktober. Alle Gemeinden und Christen können daran teilnehmen. Es soll damit das Bewusstsein geweckt werden, dass wir von Gott reich beschenkt sind – aber dies oft vergessen oder für selbstverständlich halten.

Für viele Dingen, die uns Freude machen und das Leben erleichtern, für die Gaben der Schöpfung, die Beziehungen in denen wir leben, bis hin zu unseren Kindern, können wir dankbar sein! Deshalb sollen im Gottesdienst auch Kinder und Erwachsene zu Wort kommen und berichten, wofür sie besonders dankbar sind.

Aus gegebenem Anlass wird der traditionelle „Mitarbeiterdank“ der Kirchengemeinde im Erntedank-Gottesdienst gefeiert. Den Gottesdienst zu diesem besonderen Anlass gestaltet musikalisch mit der Kirchenchor, der Posaunenchor und die Musik der Orgel.



**Irmgard
Wilferth**

† 28. 08. 2015

Herzlichen Dank

allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn für ihre Anteilnahme und an alle, die meine liebe Mutter auf ihrem letzten Weg begleitet haben. Dank auch für alle Karten, Blumen und Geldspenden.

Unser besonderer Dank gilt den Mitarbeitern des „Haus Frankenhöhe“ in Langenbach, dem langjährigen Hausarzt Dr. Goller in Geroldsgrün, Pfarrer Wiesinger für die tröstenden Worte bei der Trauerfeier sowie dem Posaunenchor Steinbach.

**Helga Leupold
im Namen aller Angehörigen**

Steinbach, im September 2015

Schulbeginn an der Staatlichen Bekleidungsfachschule mit Berufsfachschule Naila



Im Bild von links: 1. Bürgermeister Frank Stumpf und Konrektor Dieter Rucker, mit den Lehrkräften und den neuen Schülerinnen und Schülern.

Naila - Am Montag, den 14. September, um 8.15 Uhr starteten 38 Schülerinnen und Schüler ihre Ausbildung zum bekleidungs-technischen Assistenten an der Staatlichen Bekleidungsfachschule mit Berufsfachschule in Naila. 1. Bürgermeister, Frank Stumpf, begrüßte die Schülerinnen und Schüler sehr herzlich.

„Ich wünsche mir, dass Sie sich bei uns wohl fühlen“. Er warb mit der Image-Broschüre der Stadt, die Vorzüge des ländlichen Raumes schätzen zu lernen. Er war sich jedoch sicher, dass es allen in Naila gefallen wird. Dem einzigen neuen Lehrer an der Schule, Philipp Schildbach, übergab er zum „Schulanfang“ eine Zuckertüte.

Landesjagdverband Bayern, Kreisgruppe Naila e.V.



Do., 1.10. 19:30 Uhr

Ausschusssitzung (Ort wird noch bekannt gegeben)

Sa., 03.10. 13-16 Uhr

Schießkino Schweinfurt; Fahrgemeinschaften treffen sich um 10:30 Uhr

Fr., 06.11. 18:00 Uhr

Hubertusgottesdienst in Döbra, anschließend Wildessen im Gasthof Synderhauf - Gäste sind herzlich willkommen -

Ausbildung zum Erwerb des Jagdscheins -

Info unter 0151 546 571 73 und www.jagd-naila.de

„Der Verlorene Sohn“ in Marxgrün

Großen Zuspruch erlebt die Kinderkantorei Naila mit ihrem diesjährigen Singspiel „Der Verlorene Sohn“ von Ulrich Gohl. Im Gottesdienst am Sonntag, 27. September, kommt es in die Christuskirche Marxgrün. Unter Leitung von Kantorin Ruth Hofstetter wird die biblische Geschichte aus dem Lukasevangelium dargestellt und besungen. Pfarrerin Annette Rodenberg wird die neuen Präparanden der Kirchengemeinde einführen. Die (Kurz)predigt zum Thema „Willkommenskultur“ hält Pfarrer i.R. Joachim Musiolik. Der Gottesdienst beginnt um 9.30 Uhr.



WIR IM FRANKENWALD
 Interkommunales Amtsblatt der Städte und Gemeinden:
 Naila, Schwarzenbach a. Wald, Bad Steben, Geroldsdorf, Berg, Lichtenberg

Gemeinsam sind wir stark

Jeden Freitag kostenlos in Ihrem Briefkasten!
 Auflage: 17 000 Exemplare

Azubi-Infotag
 26.09.2015 // 9 - 13 Uhr
 Kommt vorbei und informiert euch!

ontec[®]

ontec automation GmbH · Kalkofen 10 · 95119 Naila · Tel. 09282/9310 · info@ontec.de · www.ontec.de

Turnverein Culmitz

Busreise nach Windischgarsten

Culmitz - Vier wunderschöne Tage verbrachte eine Gruppe des Turnvereins Culmitz mit ihren Freunden aus der Umgebung in Windischgarsten (Österreich). Die Besichtigung des „Gleinkersees“ machte den 45 Reisenden die Anfahrt bei herrlichem Sonnenschein noch schöner. Die Ankunft im rustikalen sowie modernen Hotel „Lavendel“ wurde mit einem Glas Sekt gefeiert. Am nächsten, wieder mit wunderbarem Wetter gesegneten Tag, ging es für die gesamte Gruppe zur „Hinterstoder Wurzeralm“. Dort konnten die Teilnehmer Wanderungen im atemberaubenden Panorama mit Blick über die Kalkalpen unternehmen. Durch eine Fahrt mit dem Sessellift wurde der Gipfel noch schneller erreicht. Der erlebnisreiche Tag wurde mit Musik und

Tanz beendet. Am darauffolgenden Tag besuchte die Reisegruppe die „Taufplätzalm“. Dort genoss die große Gruppe eine interessante Traktorfahrt über den riesigen Alpengarten. Anschließend wurde im nahe gelegenen Hotel eingekehrt, wo man von den Terrassensitzplätzen die schöne Aussicht und das strahlende Wetter genießen konnte. Nach ausgiebigem Frühstück am nächsten Morgen trat der Verein die Heimreise an. So vergingen vier wunderschöne Tage mit tollem Wetter, gutem Essen und natürlich sagenhaften Ausflügen, die alle Reisetilnehmer nicht vergessen werden. Die Gruppe bedankte sich bei Busfahrer Heinz Löhner und Vorstand Edmund Rittweg und freute sich jetzt schon auf die nächste Reise.



„Naalicher Ozünder“ brachten Feuer

Marlesreuth - Es ist Sonntagabend 18.45 Uhr. In Marlesreuth bewegt sich was. In der Abenddämmerung kommen aus allen Gassen Menschen herbei und machen sich auf den Weg zur Kirche. Um 19 Uhr sind die Reihen deutlich gefüllt. Die Marlesreuther sitzen in dem mit Kerzen beleuchteten Gotteshaus, singen Lieder und warten. Aber worauf warten sie?

Plötzlich, gegen 19.25 Uhr öffnet sich die Türe und eine Gruppe von knapp 30 Leuten betritt das Kirchenschiff, allen voran Dekan Andreas Maar der in seiner Hand eine hell leuchtende Fackel trägt. Zu Fuß hatte sich die Gruppe aus Naila auf den Weg gemacht um die Fackel nach Marlesreuth zu tragen.

Die Nailaer bringen mit der Fackel die Einladung zu einer besonderen Veranstaltung. „Neues wagen“ ist das Motto einer spannenden Reihe von Abendvorträgen die vom 29. Oktober bis zum 7. November in der Frankenhalle in Naila statt finden.

Dekan Andreas Maar übergibt die Fackel an Pfarrer Wiesinger. Dieser gibt zu, er hatte schon etwas Angst als er hörte, dass die „Naalicher Ozünder“ mit einem Feuer in die Marlesreuther Kirche einziehen. Wahrscheinlich wurde deshalb beschlossen, anstatt einem echtem Feuer lieber die elektrische Variante vorzuziehen. Die Fackel wurde eigens für die Aktion von Volker Roßner, Geschäftsführer der Firma Ontec, kreiert. Bis 29. Oktober wird sie durch alle Gemeinden des Dekanats ziehen.

Nach der Andacht in der Kirche geht es ins Gemeindehaus wo die Marlesreuther reichlich aufgetischt haben. Bei Fleischkäse und Kartoffelsalat sitzen die Besucher gemütlich beisammen. Mit viel Aufwand haben die Mitglieder des Kirchenvorstandes für das leibliche Wohl der Pilger gesorgt.

Wir sind gespannt, was die Fackel auf ihrer Reise durchs Dekanat noch alles erleben wird. Fortsetzung folgt.



Herzlichen

Dank

Anlässlich unserer

Goldenen Hochzeit

möchten wir uns „ganz Herzlich“ für die vielen Glückwünsche und Geschenke bei allen bedanken.

Eveline & Ottomar Stock

Lichtenberg, im September 2015



Was, wenn alles anders kommt?
Impulse aus der Bibel

Herzlich willkommen im **Philipp-Wolfrum-Haus**
Marktplatz 17
95131 Schwarzenbach a. Wald

Einsam?
Fr. 25.09.2015; 19.30 Uhr
mit Richard Lieb

In Krisen gewinnen!
Sa. 26.09.2015; 19.30 Uhr
mit Jens Faber

Freie Christengemeinde Sängerwald
www.saengerwald.de

Benefizkonzert mit Andy Lang

Naila - Am Donnerstag, 15. Oktober, ab 19 Uhr gibt der aus der Region stammende Künstler, Andy Lang, ein Benefizkonzert zugunsten des Hospizes Martinsberg in der Stadtkirche in Naila. Der über die Grenzen hinaus gefeierte Künstler, verzaubert sein Publikum mit seiner Folkharfe, irischen Balladen und Inszenierungen der Stille. Musik aus dem Herzen für das Herz. Der Großteil des Erlöses dieses Benefizkonzertes geht an das Hospiz Martinsberg in Naila, das seit 2009 Gäste würdevoll bis zum Lebensende versorgt und begleitet. Über 100 Menschen beherbergt das Hospiz Martinsberg jährlich. Es ist in unserer Region ein wichtiger Bestandteil der Versorgung schwerkranker Menschen und deren Angehörigen. Der Veranstaltungsort, die Stadtkirche Naila, bietet den Zuhörern ein wunderbares Klangbild und somit ist sie hervorragend geeignet für die bezaubernden Klänge des Künstlers.



Einlass ist ab 18.30 Uhr bei freier Platzwahl. Das Konzert beginnt um 19 Uhr. Kartenvorverkaufsstellen sind die Geschäftsstelle der Ferienregion Selbitztal-Döbraberg im Nailaer Rathaus, Bäckerei Friedrich in Naila und Schwarzenbach am Wald sowie das Hospiz Martinsberg in der Neulandstraße 12 in Naila. Der Eintritt für dieses Benefizkonzert beläuft sich auf 15 Euro pro Person.

Nähere Informationen unter www.andy-lang.de

Hadermannsgrüner Forellen

Hadermannsgrün – Am Sonntag, 4. Oktober, laden die neuen Teichbesitzer Herbert und Markus Opitz zum Schmaus von geräucherten und gegrillten Forellen ein. Ein Teichfest wie die vielen Jahre vorher, organisiert und durchgeführt von der Freiwilligen Feuerwehr und dem Obst- und Gartenbauverein, wird es nicht werden. Aber doch ein gemütliches Beisammensein im und am Teichhäuschen, dass durch den neuen Anstrich erstrahlt und glänzt. In der Zeit von 11 bis 15 Uhr werden Hadermannsgrüner Forellen frisch aus Räucherofen oder vom Grill ver-

kauft, dazu gibt es Brötchen und natürlich Meerrettich. Aus organisatorischen Gründen wird um Vorbestellung gebeten, so dass auch wirklich keiner mit hungrigen Magen nach Hause gehen muss. Bestellungen nimmt Markus Opitz, 0170/4412277 oder Ursula Heinzmann, 09293/1429 entgegen. Natürlich sind auch diverse Getränke im Angebot und durch den Obst- und Gartenbauverein werden Kaffee und Kuchen kredenzt. Teichbesitzer Markus Opitz spricht von bereits vielen eingegangenen Nachfragen und Reservierungen und bittet um telefonische Vorbestellung.



Am 26. September von 10-16 Uhr bei automüller in Naila: GLE Coupé, GLE, GLC und A-Klasse live erleben



GLA 200 Urban, EZ 07/14, 13 tkm, silber met., ECO-Start-Stopp Funktion, Klima, Panorama-Schiebedach, Komfortfahrwerk, Sitzhgz. vo., Multifunktionslenkrad, Park-Assistent, Regensensor u.v.m.



Aktionspreis 27.490,-€*

automüller
Leistung mit Leidenschaft

Am 26. September von 10-16 Uhr bei automüller in Naila:

Freuen Sie sich auf Musik von Duo Fugmann, Hüpfburg für die Kleinen und einem Zumba Auftritt.

Für Ihr leibliches Wohl ist bestens gesorgt.

*MwSt ausweisbar/ ** §25a UstG, Differenzbesteuerung/ ***Die Garantiebedingungen finden Sie unter www.mercedes-benz.de/junge-sterne Abverkauf vorbehalten

Auto Müller GmbH & Co. KG
Selbitzer Berg 22, 95119 Naila
Tel.: 09282 9814-0 Fax. -65
www.automueller.de



CLA 200 Coupé Urban, EZ 08/14, 12 tkm, schwarz met., Bi-Xenon, Navi Vorr., Regensensor, Sitzhgz. vo., Park-Assistent, Komfortfahrwerk mit Tieferlegung, Klima, Sport-Direktlenkung u.v.m.



Aktionspreis 28.990,-€*

Kirchweih im Dorfwirtshaus Hildner

www.dorfwirtshaus-hildner.de
Neuengrün, Tel. 09262/8433
vom 29. 9. bis 5. 10. 2015

Dienstag, 29. 9., ab 18 Uhr

Spütfleisch (Wellfleisch), frisch vom Kessel im Säustall

Mittwoch, 30. 9., ab 11 Uhr

GEBRATENE SCHWEINERIPPCHEN
Haxen (Kren-, Grill-, Pfefferhaxen)

Donnerstag 1. 10., ab 11 Uhr

SCHLACHTSCHÜSSEL, Schweinebraten, Haxen (Kren-, Grill-, Pfefferhaxen) und geb. Karpfen

Freitag, 2. 10., ab 11 Uhr

GÄNSEJUNG (Gänsschwarz) Geflügel, Haxen (Kren-, Grill-, Pfefferhaxen), geb. Karpfen, Schnitzel

Samstag, 3. 10. ab 11 Uhr

Kirchweihspeisen in reicher Auswahl (Geflügel, Wild, Karpfen und verschiedene Braten)

Sonntag, 4. 10. ab 11 Uhr

Kirchweihspeisen in reicher Auswahl (Geflügel, Karpfen und verschiedene Braten)

Montag, 5. 10., ab 11 Uhr

Kirchweihspeisen in reicher Auswahl
ab 17 Uhr Kirchweihausklang mit reichhaltiger Abendkarte

22 Uhr Neuengrün in Flammen

Alle Speisen auch zum Mitnehmen

AUF IHREN BESUCH FREUT SICH

Evi, Heinz und das Team vom DORFWIRTSCHAUS



Minigolfanlage im Freizeitzentrum Ludelbach

„Am Ludelbach“, Zufahrt über Finkenweg, 95119 Naila
Telefon: 0157/54 49 04 04

Öffnungszeiten:

Juli - Oktober 2015
Werktage von 14.00 Uhr bis 21.00 Uhr
Samstag, Sonn- und Feiertage von 10.30 Uhr bis 21.00 Uhr
In den Ferien geöffnet von 14.00 Uhr bis 21.00 Uhr

Ruhetag: Montag

Kartenausgabe: bis 30 Minuten vor Schließung.

Eintrittspreise (pro Spiel):

2,50 € für Erwachsene,

1,50 € für Kinder und Jugendliche und

1,00 € für Inhaber der Ehrenamtskarte.

Der Kiosk ist geöffnet. Frau Tomowiak freut sich auf Ihren Besuch.

Müllabfuhr

vom **28.09. bis 04.10.2015** (Kalenderwoche 40)

Marlesreuth, Naila

Restmülltonne (Abfuhrkalender 2)

Culmitz, Froschgrün, Hölle, Lippertsgrün, Marxgrün

Bio- und Papiertonne (Abfuhrkalender 4)

Wochenmarkt - jeweils donnerstags

Beginn: 7.00 Uhr

Veranstaltungsort: Zentralparkplatz

Angebote von Blumen, Gemüse, Obst, Wild und Geflügel, Wurst, Fisch, Käse, Gewürzen, Imbiss usw. von Firmen aus der Region.

Der Markt ist geöffnet bis 13.00 Uhr. Sollte der Donnerstag ein Feiertag sein, findet der Wochenmarkt einen Tag vorher statt.

Bürgersprechtag

Der nächste Bürgersprechtag des 1. Bürgermeisters Frank Stumpf findet am

**Donnerstag, 01. Oktober 2015, von 14.00 bis 17.30 Uhr,
im Rathaus, Zimmer 11, 1. Stock,**

statt.

Naila, 21.09.2015
Stadt Naila

Frank Stumpf
1. Bürgermeister

Museum Naila im Schusterhof

Öffnungszeiten: So. 14.00 bis 16.00 Uhr

Eintrittspreise: Erwachsene 1,50 Euro,

Schüler von 6 bis 18 Jahren 0,50 Euro,

Gruppenbesichtigungen nach Voranmeldung
(Tel. 09282/8070)

auch zu anderen Zeiten möglich.

Museum Naila im Schusterhof, Schleifmühlweg 11,

Internet: www.museum-naila.de



**MuseumAktuell: Klöber-Schuhkollektion, die Jahre 1896 bis 1925.
Alte Nailaer Tracht.**

**Geburtstagsjubilare in der Zeit
vom 28.09.2015 bis 04.10.2015**

Wilhelmine Flügel 81. Geburtstag **30.09.2015**
Albert-Schweitzer-Straße 3

Elfriede Gemeinhardt 75. Geburtstag **30.09.2015**
Marlesreuth
Amselweg 2

Gerhild Kunze 75. Geburtstag **30.09.2015**
Schwalbenweg 9

Erna Mergner 88. Geburtstag **30.09.2015**
Hölle, Birkenweg 17

Christine Lötsch 81. Geburtstag **01.10.2015**
Lichtenberger Straße 9

Elfriede Hofmann 89. Geburtstag **02.10.2015**
Weststraße 40

Aise Salim 70. Geburtstag **03.10.2015**
Marlesreuth
Selbitzer Straße 19

Elfriede Zerfass 80. Geburtstag **03.10.2015**
Martin-Luther-Straße 26

Anmerkung: Nach Art. 32 Abs. 2 Satz 1 Bayerisches Gesetz über das Meldewesen (MeldeG) darf die Meldebehörde der Presse eine Melderegisterauskunft über Alters- und Ehejubiläen von Einwohnern erteilen, wenn die Betroffenen der Auskunftserteilung nicht widersprochen haben. Soll die Veröffentlichung von Geburtstags- bzw. Ehejubiläen unterbleiben, werden die Betroffenen gebeten, mindestens 8 Wochen vor dem Jubiläum bei der Stadt Naila, Zimmer 14, schriftlich Widerspruch gegen die Weitergabe der Daten einzulegen.

IMPRESSUM

Verantwortlich für den Lokalteil Naila: Stadt Naila, vertreten durch 1. Bürgermeister Frank Stumpf;

Herausgeber und Anzeigen: Agentur Pilz;

Erscheinungsweise: Wöchentlich freitags;

Redaktionsschluss: Dienstag 10 Uhr;

Titelfoto: Programm der VHS Geroldgrün



Aus der öffentlichen Sitzung des Hauptverwaltungsausschusses der Stadt Naila vom 21.09.2015

Jahresbericht des städtischen Jugendtreffs „JuNaited“ für das Jahr 2014

Frau Hermann, Leiterin des Jugendtreffs, stellte den Mitgliedern des Hauptverwaltungsausschusses die wesentlichen Inhalte des Jahresberichtes 2014 vor. Hier einige Informationen aus dem Bericht: Im Jahr 2014 kamen 8 von 10 Jugendlichen direkt aus Naila. 34 % der Tagesbesucher haben einen Migrationshintergrund. Die Altersstruktur der Besucherinnen und Besucher liegt zwischen 12 - 17 Jahre. Im Tagesdurchschnitt besuchten 33 Jugendliche die Einrichtung. Dieser Satz liegt weit über den Erwartungen und den Zahlen der vorausgegangenen Sozialraumanalyse aus dem Jahr 2009. Im Jugendtreff finden regelmäßig wiederkehrende Programmpunkte wie z.B. Basteln, Kochen und Sport sowie unregelmäßige oder auch spontane Veranstaltungen statt. Frau Hermann wies in diesem Zusammenhang auf das Programmheft des Jugendtreffs hin. Zur Erreichung der gesetzten Ziele sind unter anderem die Verlässlichkeit und die Authentizität der pädagogischen Mitarbeiter, Gesprächsbereitschaft, eine gute Organisation und Struktur der Angebote sowie ein Mitspracherecht der Jugendlichen wichtig. Aufgrund der positiven Rückmeldung der Jugendlichen geht man davon aus, dass die Jugendlichen den Treff als willkommene und gelungene Möglichkeit der Freizeitgestaltung für sich erkannt haben und sich im JuNaited sehr wohl fühlen. Diese Jugendeinrichtung ist zu einem festen, nicht mehr wegzudenkenden Bestandteil der Stadt Naila geworden.

Aus der nichtöffentlichen Sitzung des Hauptverwaltungsausschusses der Stadt Naila vom 21.09.2015

Übertragung der Aufgaben des Standesamtes Lichtenberg auf die Stadt Naila

Mit Wirkung zum 01.10.2015 wird die Aufgabe des Standesamtes Lichtenberg auf die Stadt Naila übertragen. Die Übertragungsgenehmigung zwischen der Verwaltungsgemeinschaft Lichtenberg und der Stadt Naila wurde unterzeichnet und vom Landratsamt Hof genehmigt. Sie wird in Kürze in den jeweiligen Amtsblättern veröffentlicht. Alle im Rahmen der Übertragung anstehenden Aufgaben (z.B. EDV-Anbindung, Übergabe der Bücher und Sammelakten gegen Übergabeprotokoll) wurden gemeinsam von der Verwaltungsgemeinschaft Lichtenberg und der Stadt Naila vorbereitet und werden termingerecht erledigt.

Bücherflohmarkt in der Stadtbibliothek Naila

Am **Montag, 28. September**, findet von 14.30 bis 18.30 Uhr ein Bücherflohmarkt in der Stadtbibliothek statt.

Sprechtag der gesetzlichen Rentenversicherung

Die Deutsche Rentenversicherung hält zur Aufklärung der Versicherten über ihre Rechte und Pflichten

am Montag, dem 05.10.2015 von 8:30 – 12:00 Uhr
und von 13:00 – 15.30 Uhr

im Rathaus in Naila, Marktplatz 12, Zimmer Nr. 10 einen Sprechtag ab.

Zum Besuch dieses Sprechtages sind auch die Versicherten aus den benachbarten Gemeinden eingeladen. Versicherungsunterlagen, sowie Ausweis bitte mitbringen.

Die Beratung kann nur nach vorheriger Terminvereinbarung unter der Telefonnummer 09282/68-20, mit Angabe Ihrer Versicherungsnummer oder Ihres Geburtsdatums, erfolgen.

Naila, 25.09.2015
Stadt Naila

Frank Stumpf
1. Bürgermeister

Metzgerei Schmidt

Kronacher Straße 7
95119 Naila
Tel. 0 92 82/75 20
Fax 0 92 82/98 46 64

Speisekarte
(von 11.30 Uhr–13.30 Uhr)

Montag, den 28. 9. 2015	
Erbseintopf mit Brötchen	3,25 €
Rahmgeschnetzeltes mit Nudeln und Salat	5,75 €
Dienstag, den 29. 9. 2015	
Ungarisches Gulasch mit Salat und Kartoffeln	5,75 €
Fisch in Kräutersoße mit Salat und Kartoffeln	5,75 €
Mittwoch, den 30. 9. 2015	
Hähnchenschnitzel mit Kartoffelsalat und Salat	5,75 €
Gebackenen Blumenkohl und Kartoffeln	4,75 €
Donnerstag, den 1. 10. 2015	
Paprikaspießbraten mit Klöße und Salat	5,75 €
Apfelstrudel mit Vanillesoße	3,25 €
Freitag, den 2. 10. 2015	
Fisch paniert mit Kartoffelsalat und Salat	5,75 €
Kartoffelpuffer mit Apfelmus	3,25 €
Samstag, den 3. 10. 2015	
Feiertag	
Wir liefern Ihnen die Speisen in einem Swisspack Warmhalte-System frei Haus, Metzgerei Schmidt, Tel. 09282/7520, Fax 09282/984664	
Schweinerollbraten	100 g / 0,89 €
Gulasch gemischt	100 g / 0,89 €
Zwiebling	100 g / 0,89 €
Broccolilyoner	100 g / 0,89 €
Thüringer Rotwurst	100 g / 0,75 €
Schweinebraten	100 g / 0,69 €
Schweineschnitzel	100 g / 0,89 €
Hackfleisch gem.	100 g / 0,75 €



Vereinbarung über die Übertragung der Aufgaben des Standesamtes Lichtenberg auf die Stadt Naila nach Art. 2 Abs. 2 AGPStG sowie über die Verteilung der Kosten

Vorbemerkung

Gemäß Art. 2 Abs. 2 des Gesetzes zur Ausführung des Personenstandsgesetzes (AGPStG) können kreisangehörige Gemeinden die Aufgaben des Standesamtes auf eine andere Gemeinde übertragen. Nach Auslegung des Bayerischen Staatsministeriums des Innern - vgl. Rundschreiben des Bayerischen Staatsministeriums des Innern vom 15.10.2008 - lässt Art. 2 Abs. 2 AGPStG zwei Arten der Übertragung zu:

Bei der so genannten „großen Übertragung“ wird die sich im übertragenen Wirkungsbereich angesiedelte gemeindliche Aufgabe des Standesamtes der abgebenden Gemeinde in Gänze auf die aufnehmende Gemeinde übertragen. Die Beurkundungen werden in den Personenstandsregistern des aufnehmenden Standesamtes vorgenommen. Es wird zukünftig das Dienstsiegel des Standesamtes der aufnehmenden Gemeinde geführt. Die so genannte „kleine Übertragung“ beinhaltet dagegen lediglich die Übertragung der Durchführung der Aufgabe des Standesamtes unter Beibehaltung des bisherigen Dienstsiegels. Die Personenstandsregister des übertragenden Standesamtes werden hier weitergeführt.

Die Verwaltungsgemeinschaft Lichtenberg beabsichtigt, von der Möglichkeit der „großen Übertragung“ Gebrauch zu machen und die Aufgabe des Standesamtes in diesem Rahmen zum **01.10.2015** auf die Stadt Naila zu übertragen.

Die Verwaltungsgemeinschaft Lichtenberg, Marktplatz 12, 95192 Lichtenberg, vertreten durch den Gemeinschaftsvorsitzenden Dieter Gemeinhardt nachfolgend VGem Lichtenberg genannt und die Stadt Naila, Marktplatz 12, 95119 Naila, vertreten durch 1. Bürgermeister Frank Stumpf nachfolgend Stadt Naila genannt, treffen folgende Vereinbarung:

§1 Übertragung der Aufgaben des Standesamtes

- (1) Die VGem Lichtenberg überträgt die gemeindliche Aufgabe des Standesamtes im Wege der großen Übertragung (Art. 2 Abs. 2 AGPStG) auf die Stadt Naila.
- (2) Mit Datum der Wirksamkeit der Übertragung erfüllt die Stadt Naila die Aufgabe des Standesamtes für das Gebiet der VGem Lichtenberg.

§2 Eheschließungen und Begründung von Lebenspartnerschaften durch Bürgermeister

- (1) Die Befugnis der zu Standesbeamten mit eingeschränktem Aufgabenbereich bestellten Bürgermeister/innen der Stadt Lichtenberg und der Gemeinde Issigau zur Vornahme von Eheschließungen und Lebenspartnerschaften bleibt unberührt. Für deren Bestellung bleibt weiterhin die VGem Lichtenberg zuständig.
- (2) Eheschließungen und Begründungen von Lebenspartnerschaften können wie bisher in den dafür vorgesehenen Trauräumen der Stadt Lichtenberg und der Gemeinde Issigau vorgenommen werden.

§3 Übergabe der standesamtlichen Unterlagen

- (1) Die VGem Lichtenberg trägt dafür Sorge, dass das Standesamt Naila zum Datum der Wirksamkeit der Aufgabenübertragung auf die elektronisch geführten Register einschließlich der elektronisch geführten Suchverzeichnisse des Standesamtes Lichtenberg bearbeitend zugreifen kann.
- (2) Sie übergibt dem Standesamt Naila die noch nicht abgeschlossenen Personenstandsfälle, die zu führenden Personenstandsbücher, einschließlich der als Heiratseinträge fortzuführenden Familienbücher und der Übergangsregister, die Sammelakten - sofern sie nicht Archivgut geworden sind - sowie die Namensverzeichnisse, die Kirchaustrittsvorgänge samt Namensverzeichnis sowie die Testamentskartei - wenn diese zum Überga-

bezeitpunkt noch vorhanden ist - so rechtzeitig, dass die Standesamtstätigkeit für den Bereich der VGem Lichtenberg nahtlos durch das Standesamt Naila fortgeführt werden kann.

- (3) Über die Übergabe wird ein schriftliches Protokoll erstellt, das von den dafür Bevollmächtigten beider Vertragsparteien zu unterzeichnen ist. Jede Vertragspartei erhält eine Ausfertigung des Protokolls.

§4 Verbleib der zu Archivgut gewordenen Personenstandsbücher

Nach Ablauf der Fortführungsfristen werden die zu Archivgut gewordenen Personenstandsbücher sowie die dazugehörigen Sammelakten gegen Empfangsbekanntnis an die VGem Lichtenberg zurückgegeben.

§5 Kostenbeteiligung

Die VGem Lichtenberg erstattet anteilig Ersatz für

- Personalkosten Standesamt,
 - Sachkosten Standesamt,
 - zugehörige Verwaltungsgemeinkosten,
 - EDV-Kosten Standesamt.
- (2) Zur Abgeltung der Personal-, Sach- und Verwaltungsgemeinkosten erhält die Stadt Naila eine Kostenerstattung in Höhe von 2,42 € pro Einwohner der VGem Lichtenberg.
 - (3) Für der Stadt Naila in Rechnung gestellten EDV-Kosten für den Bereich Standesamtswesen wird eine anteilige Kostenerstattung, basierend auf der Einwohnerzahl der VGem Lichtenberg, gezahlt. Ebenso wird mit dem von der Stadt Naila zu entrichtenden Fachverbandsbeitrag verfahren.
 - (4) Zur Berücksichtigung von Kostensteigerungen erhöht sich jährlich, beginnend ab dem Jahr 2016, die Kostenerstattungspauschale nach Absatz 2 um 0,10 € pro Einwohner.
 - (5) Als Einwohnerzahl für die Personal-, Sach- und Verwaltungsgemeinkosten sind die Zahlen des jeweiligen Vorjahres entsprechend den Veröffentlichungen des statistischen Landesamtes zugrunde zu legen. Für das Jahr 2015 sind somit die Einwohnerzahlen mit dem Stand 31.12.2013 zu berücksichtigen.
 - (6) Für die Ermittlung der EDV-Kosten und des Fachverbandsbeitrages werden die in den entsprechenden Rechnungen und Bescheiden angegebenen Einwohnerzahlen zugrunde gelegt.
 - (7) Eine Verrechnung der Kostenbeteiligung mit den eingenommenen Standesamtsgebühren findet nicht statt.
 - (8) Die Stadt Naila leitet der VGem Lichtenberg jeweils zum 31.01. eines Jahres für das abgelaufene Kalenderjahr eine Kostenabrechnung zu. Die Kostenbeteiligung der VGem Lichtenberg wird 4 Wochen nach Eingang der Kostenabrechnung fällig.
 - (9) Diese Kostenregelung ist hinfällig, sobald das Staatsministerium des Innern von seiner Verordnungsermächtigung zur Regelung der Kostentragung nach Art. 9 Nr. 2 AGPStG Gebrauch gemacht hat.
- ### §6 Erhebliche Kostenänderungen, Investitionen im EDV-Bereich
- (1) Jede Vertragspartei ist berechtigt, Verhandlungen über eine Anpassung der Kostenbeteiligung zu verlangen, sofern sich die heute bekannten Voraussetzungen erheblich verändern sollten. Eine erhebliche Veränderung könnte sich beispielsweise dann ergeben, wenn eine personenstandsrelevante Einrichtung errichtet bzw. geschlossen wird oder neue gesetzliche Regelungen zu einer Aufgaben- und Kostenvermehrung oder -verringerung führen.
 - (2) Erforderliche Investitionen im EDV-Bereich des Standesamtes Naila werden durch die Stadt Naila im Benehmen mit der VGem Lichtenberg vorgenommen.



Vereinbarung über die Übertragung der Aufgaben des Standesamtes Lichtenberg auf die Stadt Naila nach Art. 2 Abs. 2 AGPStG sowie über die Verteilung der Kosten

§7 Übergangsregelungen

- (1) Die VGem Lichtenberg ist für die Begleichung aller dem Zeitraum bis zum 30.09.2015 zuzurechnenden EDV-Kosten und Beiträge für das Standesamt Lichtenberg zuständig. Die Stadt Naila ist für alle danach entstehenden Kosten verantwortlich.
- (2) Die VGem Lichtenberg hebt mit Wirkung vom 01.10.2015 noch bestehende Bestellungen von Standesbeamten - mit Ausnahme von Bestellungen der Standesbeamten mit eingeschränktem Aufgabenbereich - auf.
- (3) Die VGem Lichtenberg ist zuständig für die Rückgabe der Dienstsiegel des Standesamtes Lichtenberg an das Bayerische Hauptmünzamt.

§ 8 Schriftformerfordernis, Ausfertigungen

- (1) Ergänzungen oder Änderungen dieser Vereinbarung bedürfen der Schriftform.
- (2) Diese Vereinbarung wird in dreifacher Ausfertigung erstellt. Die VGem Lichtenberg, die Stadt Naila sowie das Landratsamt Hof erhalten jeweils eine Ausfertigung.

§ 9 Salvatorische Klausel

Sollten einzelne Bestimmungen dieser Vereinbarung unwirksam sein, wird dadurch die Gültigkeit dieser Vereinbarung insgesamt nicht berührt, wenn anzunehmen ist, dass die Beteiligten die Vereinbarung auch ohne die unwirksame Regelung geschlossen hätten. Unwirksame Bestimmungen sind im Sinne des Vereinbarungszweckes umzudeuten oder zu ergänzen. Das Gleiche gilt, wenn sich eine regelungsbedürftige Lücke herausstellt.

§ 10 Inkrafttreten, Geltungsdauer

- (1) Diese Vereinbarung tritt nach ihrer vorherigen ortsüblichen amtlichen Bekanntmachung durch die Vertragsparteien sowie nach ihrer vorherigen Bekanntmachung im Amtsblatt des Landkreises Hof am 01.10.2015 in Kraft.

- (2) Diese Vereinbarung gilt auf unbestimmte Zeit. Nach Art. 2 Abs. 3 AGPStG kann die Übertragung jederzeit mit qualifizierten Beschlüssen (Mehrheit von zwei Dritteln der gesetzlichen Mitglieder der zuständigen Beschlussgremien) sowie mit Zustimmung des Landratsamtes Hof aufgehoben werden. Gegen den Willen der beiden Vertragsparteien oder einer der Vertragsparteien kann die Übertragung durch Entscheidung des Landratsamtes Hof aufgehoben werden, wenn dringende Gründe des öffentlichen Wohls vorliegen.

Lichtenberg, 13.08.2015
Verwaltungsgemeinschaft Lichtenberg

Naila, 13.08.2015
Stadt Naila

Dieter Gemeinhardt
Gemeinschaftsvorsitzender

Frank Stumpf
1. Bürgermeister

Zustimmung:

Das Landratsamt Hof als untere Aufsichtsbehörde stimmt dieser Vereinbarung nach Art. 2 Abs. 4 AGPStG zu.

Hof, 16.09.2015
Landratsamt Hof

Oliver Bär
Landrat

Aus Naila



Kartoffelfest direkt auf dem Acker

CSU und FrauenUnion (FU) Naila laden am Samstag, 26. September, ab 14 Uhr zum traditionellen Kartoffelfest auf das Feld des Bauern Matthes am Kalkofen (unterhalb des ehemaligen Kalkofen-Gasthauses). Direkt auf dem Kartoffelacker kann man alles mitmachen, was schon früher zum „Ärpflegroum“ gehört hat: ob mit „Ärpflegroum“ (bitte eigene Hacke mitbringen), mit dem „Ärpfelfeier“ oder mit dem Verzehr der „Ärpfel“ an Ort und Stelle zu allerlei typischen Spezialitäten wie eingemachten Heringen oder Streichmatz. Natürlich gibt es auch Kaffee und Kuchen, Bier und Limo direkt auf dem „Ärpfelfeld“.

Die Kinder können sich neben dem Kartoffelgraben beim Basteln versuchen, bei der Schatzsuche im „Kreiderich“ und - bei entsprechendem Herbstwind – auch beim Drachensteigen. Und natürlich wird auch in diesem Jahr wieder der Nailaer Kartoffelkönig gekürt.

Weinfest in Marxgrün

Am **Freitag, 02. Oktober**, ab 18.00 Uhr, lädt der Obst- und Gartenbauverein Marxgrün/Hölle zu seinem beliebten Weinfest, dieses Mal in das evang. Gemeindehaus Marxgrün, ein. Es werden ausgewählte Weine und Schmankerln wie Zwiebelkuchen und „Obadzda“ gereicht. Auch die beliebte Tombola wird wieder durchgeführt. Alle Mitglieder, Freunde, Gönner und Gäste sind herzlich eingeladen.



Preisverleihung Blumenschmuckwettbewerb

Der Obst- und Gartenbauverein lädt am **Sonntag, 27. September**, zur Preisverleihung anlässlich des Blumenschmuckwettbewerbes 2015 in das evang. Gemeindehaus ein. Ab 14 Uhr werden im Rahmen eines geselligen Nachmittages die Preisträger geehrt. Für Kaffee und Kuchen ist bestens gesorgt. Alle Mitglieder und Gäste sind dazu herzlich eingeladen.





VERANSTALTUNGEN 2015 in der Stadt Naila

25.09.	16.00 Uhr	Siedlervereinigung Naila – Froschgrün	Einholen des Maibaums	Siedlerheim
25.09.	19.00 Uhr	Freiw. Feuerwehr Stadt Naila	Unterricht: Verkehrsabsicherung und Verkehrsregelung bei Unfällen	Verantw.: Fontara-Tholl Antje, Wagenlechner Marco
26.09.	08.00 Uhr	VdK Ortsverband Naila	Herbstfahrt ins Fränkische Seenland, Schiffsrundfahrt auf dem Großen Brombachsee; Heimfahrt: Einkehr auf der Theta in Bindlach	Abfahrt: 08.00 Uhr am Bahnhof Naila; Zustieg auch um 7.40 Uhr am Postplatz beim Busunternehmen Stöcker
26.09.	18.00 Uhr	Siedlervereinigung Naila – Froschgrün	Pfefferhexenessen	Siedlerheim
26.09.	19.30 Uhr	Forum Naila	„Die drei Damen“: Konzert mit Gesang, Klavier und Bass	Großer Kurhaussaal Bad Steben
26.09.	20.00 Uhr	Verein für Aquarien-, Terrarien- und volkstümliche Naturkunde Naila e. V.	Familienabend	Aquarianerheim in Froschgrün
27.09.	09.00 Uhr	Frankenwaldverein OG Naila	Tageswanderung zum „Hohen Stein“	Treffpunkt: Zentralparkplatz zur Pkw-Fahrt nach Erlbach-Eubabrunn
27.09.	14.00 Uhr	OGV Marxgrün/Hölle	Preisverleihung Blumenschmuckwettbewerb	Evang. Gemeindehaus
27.09.	14.00 Uhr	Evang. Jugend Naila	Sonntagskino: „Mein Freund der Delfin“	Bonhoefferhaus
27.09.	14.00 – 17.00 Uhr	Modellbauverein Naila – Parkeisenbahn Froschgrün e. V.	Sonntagsfahrbetrieb – bei schönem Wetter	Froschgrüner Park
29.09.	14.30 Uhr	Verein der Pensionisten und Rentner des Öffentlichen Dienstes (PRÖD), Naila	Monatstreffen mit einem Filmvortrag von Dr. Udo Schaller über die Fitschi-Inseln	Frankenwaldstuben (Schützenhaus)
30.09.	19.00 Uhr	JU/CSU Naila	Autorenlesung – Günther Rehbein: „Gulag und Genossen“	Gaststätte „Dritte Halbzeit“, Lichtenberger Str. 27
30.09.	18.30 Uhr	Freiw. Feuerwehr Stadt Naila	Jugendgruppe – Übung	Verantw.: Jugendwarte
01.10.	16.30 Uhr	VdK Naila	VdK Stammtisch	Café Memories, Marktplatz
02.10.	19.00 Uhr	Reservistenkameradschaft Naila	RK-Treff	RK-Keller
04.10.	08.00 Uhr	Reservistenkameradschaft Naila	Teilnahme Nailaer Herbst	Treffpunkt: RK-Keller
04.10.	14.00 Uhr	Gartenbauverein Marlesreuth	Erntedankfeier mit Prämierung des Blumenschmuckwettbewerbs	Vereinsheim des Frankenwaldvereins
04.10.	14.00 – 17.00 Uhr	Modellbauverein Naila – Parkeisenbahn Froschgrün e. V.	Letztmals in diesem Jahr: Sonntagsfahrbetrieb – bei schönem Wetter	Froschgrüner Park
10.10.	19.30 Uhr	Forum Naila	Irish Folk mit „Beoga“	Göstrahalle
10.10.	19.30 Uhr	Schuhmacher-Verein Kreis Naila	Jahrestag	Vereinslokal „Grüner Baum“ in Naila
11.10.	14.30 Uhr	OGV Culmitz	Prämierung des Blumenschmuckwettbewerbs mit Erntedankfeier	Culmitzer Bierstube
12.10.	06.50 Uhr	Verein der Pensionisten und Rentner des Öffentlichen Dienstes (PRÖD), Naila	Tagesfahrt zum Bayerischen Landtag mit MdL Klaus Adelt	Abfahrt am Bahnhof Naila
16.10.	19.00 Uhr	Förderverein zur Betreuung u. Förderung der Reservisten der RK Naila e.V.	Monatstreffen	RK-Keller
27.10.	14.30 Uhr	Verein der Pensionisten und Rentner des Öffentlichen Dienstes (PRÖD), Naila	Monatstreffen	Frankenwaldstuben (Schützenhaus)
Montag/ Mittwoch	17.30 Uhr	IfL Frankenwald	Lauftreff	Sportplatz Rodesgrün; Infos: www.ifl-frankenwald.de
Mittwoch	14.00 Uhr	Gymnastikgruppe Kraus	Frauen-Gymnastik Kettelerhaus mit Marianne Kraus	Kettelerhaus Naila
Mittwoch oder Freitag	19.00 Uhr	Musikverein Marlesreuth	Probe in Culmitz	Altes Schulhaus, Infos bei Willi Hägel unter 09282/446, ab 19 Uhr oder auf Facebook
Donnerstag	18.30 Uhr	WSV/Triathlon Naila e.V.	Treff für Jung und Alt, Laufen/Nordic Walking/Nordic Cross Skating	Städt. Stadion, Gäste willkommen. Infos unter 09282/39232 (Frank Findeiß)
Freitag	17.30 Uhr	IfL Frankenwald	Lauftreff	Marxgrün, Parkplatz Hönl's Imbiss



Freiwillige Feuerwehr Marxgrün

Leistungsprüfung und Besichtigung

Alle drei Jahre findet turnusmäßig eine Besichtigung bei den Feuerwehren durch den Kreisbrandinspektor Rolf Hornfischer statt. Herr Hornfischer versicherte sich in diesem Jahr bei der Feuerwehr in Marxgrün, ob alle Gerätschaften in einem ordnungsgemäßen Zustand sind, der vorgeschriebene Unterricht durchgeführt wird und die Feuerwehr jederzeit einsatzbereit ist. In allen 17 zu prüfenden Punkten konnte Rolf Hornfischer der Freiwilligen Feuerwehr Marxgrün bestätigen, dass alle Anforderungen vortrefflich erfüllt werden.

In seinem Grußwort betonte der 1. Bürgermeister der Stadt Naila, Frank Stumpf, dass man nicht



Die Teilnehmer der Leistungsprüfung mit Kreisbrandmeister Hans Münzer, Kreisbrandinspektor Rolf Hornfischer, Kreisbrandmeister Marco Kolbinger und 1. Bürgermeister Frank Stumpf

nur am Beispiel des Großbrands bei Schwarzenstein sieht, dass der Einsatz vorbildlich funk-

tioniere. Auch bei der anstehenden Leistungsprüfung unter den strengen Augen von Kreis-

brandmeister Hans Münzer, Kreisbrandinspektor Rolf Hornfischer und Kreisbrandmeister Marco Kolbinger wurde sehr gut gearbeitet.

Christian Popp (Stufe 5), Bernd Lorenz (Stufe 2), Alexander Ultsch (Stufe 5), Simon Wiede (Stufe 1), Stefan Zaha (Stufe 3), Florian Thümmeler (Stufe 3), Daniel Popp (Stufe 3) und Anika Schmidt (Stufe 3) bestanden mit Bravour und erhielten dafür ihre entsprechenden Abzeichen. Jens Griesbach nahm als Auffüller ebenfalls an der Prüfung teil.

Im Anschluss lud Kommandant Jörg-Steffen Höger alle anwesenden Feuerwehrler noch zu einer kleinen Stärkung ein.

„Kerwa“ in Lippertsgrün



Kerwa-Spiele

In Lippertsgrün wurde am vergangenen Wochenende „Kerwa“ gefeiert. Bevor die Spiele am Samstag starteten, gab es Kaffee und Kuchen. Bei den Spielen traten sechs Teams in den Disziplinen Sackhüpfen, Eierlauf, Mülltonnen-Ralley, Wett nageln und Teebeutel-Weitwurf gegeneinander an. Ihre Geschicklichkeit konnten die Teilnehmer beweisen, indem sie einen Tennisball durch einen Feuerwehrschauch fädelten. Nach dem Wettkampf gab es Zwiebelkuchen und Federweißer im Sportheim.

Am Sonntag wurde weiter gespielt. Bei einem Quizduell im Gemeinderaum sollte festgestellt werden, ob das Oberdorf oder das Unterdorf schlauer ist.

Zum Ausklang der „Kerwa“ wurde am Montag „gemuckt“.

Siedlervereinigung Naila – Froschgrün

Bei der Siedlervereinigung Naila – Froschgrün wird am Freitag, 25. September, ab 16 Uhr der Maibaum vor dem Siedlerheim eingeholt. Anschließend gemütliches Beisammensein im Siedlerheim.

Am Samstag, 26. September, findet im Siedlerheim das traditionelle Pfefferhexenessen statt. Im Ausschank gibt es Kellerbier-Spezial von der Frankenwälder Bürgerbräu. Beginn ist um 18 Uhr.

 – immer Qualität

Erntezeit –
Gefrierschrankzeit

„Läuft Ihr Gefrierschrank
zur Zeit auch mehr
als notwendig?“

Jetzt einen Austausch
gegen ein Gerät mit
wenig Energieverbrauch.“



Radio • TV • Sat

Bernstein 

Elektrogeräte • Service

Inhaber: Gerhard Hager • Marktplatz 1 • 95119 Naila

Tel. 0 92 82 – 98 47 160 (Verkauf)

Tel. 0 92 82 – 98 47 161 (Kundendienst)

info@iq-bernstein.de • www.iq-bernstein.de

Fackel ist auf dem Weg

Naila/Schwarzenbach a.Wald - Nach Beendigung der Sommerpause wird es nun langsam ernst. Die Fackel für die Abende zum Christsein legte vergangenen Sonntag bereits einen erfolgreichen Start hin. Nun müssen es ihr die Planer der Veranstaltungsreihe gleich tun. Deswegen trafen sie sich am Montagabend in der Frankenhalle, um die einen oder anderen noch offenen Details vor Ort zu klären. Bühnenaufbau, Bestuhlung, Technik und Bistro, Dekoration und Büchertisch sind nur einige der Themen, die besprochen werden mussten. In jedem Fall bleibt es spannend und in allen der 20 Arbeitskreise wird nun mit Hochdruck organisiert und geplant.

Die Fackel selbst dreht davon unbeeindruckt weiter ihre Runde

durchs Dekanat. Nach Marlesreuth und Döbra wird sie am Wochenende in Bernstein verweilen. Danach nimmt sie am 29. September Dieter Pfefferkorn mit auf einen mittelalterlichen Nachwächterrundgang, Treffpunkt dafür ist am Landgasthaus Döbraberger um 18.45 Uhr. Auch beim großen Gedenkgottesdienst zum Tag der Deutschen Einheit in Bobengrün wird die Fackel mit dabei sein. Neben Weinfest, Sternwanderung und Motorradkonvoi ist noch vieles mehr geplant und kann jeweils in den örtlichen Gemeinden erfragt werden. Wichtig bei all diesen Aktionen ist doch, dass die 40 Tage andauernde Wanderung die Menschen auf die Abende zum Christsein vorbereiten soll. Denn die Fackel symbolisiert das



Licht, das durch Jesus Christus in die Welt gekommen ist. Und diese frohe Botschaft gilt es weiterzugeben. Dafür sind dann alle Beteiligten da, wenn es ab dem 29. Oktober heißt: „Machet die Tore und die Türen in der Fran-

kenhalle weit auf!“ Hoffentlich hat die Fackel bis zu diesem endgültigen Ziel viele Menschen angezündet, die mit ihren Sorgen, Hoffnungen oder einfach nur Fragen zu den Veranstaltungen kommen werden.

Gottesdienst für Pfarrer Gerald Zimmermann

Abschied von lieb gewonnenem Pfarrer

Berg - 13 Jahre und vier Monate stand er an der Spitze der Kirchengemeinde Berg, vor kurzem wurde er in der Jakobuskirche verabschiedet. Das Gotteshaus war brechend voll, die Kirchenbänke bis auf den letzten Platz gefüllt, auch die Emporen. Viele Berger wollten Abschied von „ihrem“ Pfarrer nehmen.

Von Röslau war die Familie nach Berg gekommen. Jetzt geht es weiter nach Selbitz, wo Zimmermann die erste Pfarrstelle übernehmen wird. Nicht nur er, sondern auch seine Frau Helga, die sich in der Kinder- und Jugendarbeit engagierte und in der Bäckerei Resch arbeitete, waren sehr beliebt.

Landrat Dr. Oliver Bär bezeichnete ihn als einen Mann, der exzellent predige. Die vielen Besucher in der Kirche seien ein Zeichen dafür, dass die Zimmermanns nichts schuldig geblieben seien. Er und auch Bürgermeister Peter Rödel betonten, dass sie die Familie nicht gerne gehen ließen. Rödel sagte, er be-



Das Foto zeigt von links: Bürgermeister Peter Rödel (links), der Präsent und Blumen an Helga und Gerald Zimmermann überreichte.

dauere das Ende der Zusammenarbeit, habe aber auch Verständnis dafür, dass es wichtig sei, immer mal wieder was Neues anzupacken. Er bedankte sich für alle Arbeit in den Kirchengemeinden der Seelsorgeeinheit, ganz besonders für das persönliche Engagement im Einsatz für Kirchen und Glauben. Pfarrer Michael Grell stellte anschließend Pfarrer Gerald Zimmermann für Dienst in der Ge-

meinde Berg und dem Dekanat Hof frei. Segenswünsche sprachen mit Handauflegen die Vertrauensfrau des Kirchenvorstandes Beate Wolfrum und Pfarrer Michael Grell. Im Gottesdienst bedankten sich die Mädchen und Jungen der Berger Jakobus-Kita mit Erzieherinnen und Kinderpflegerinnen mit Liedern und selbst der ruhende Chor Berg-Köditz unter der Leitung von Hans Dieg hatte sich für die-

sen Anlass noch einmal zusammengefunden und zwei Lieder einstudiert, ebenso der Posauenchor der Kirchengemeinde unter der Leitung von Dietmar Burger. Gerald Zimmermann bedankte sich anschließend bei allen, die ihn und seine Familie in den 13 Jahren unterstützt haben. Gott habe es gut mit ihm und seiner Familie gemeint und auch durch anstrengende Zeiten getragen.

Pfarrer Zimmermanns Zeit in Zahlen

90 Trauungen
350 Beerdigungen
7.300 Geburtstags-, Kranken- und Hausbesuche,
140 Kirchenvorstandssitzungen
Zusammenarbeit mit **fünf** verschiedenen Gemeindeforen und Diakonen
600 Mal auf der Kanzel in Berg gestanden
140 Frühgottesdienste in Tiefengrün

Arne Kopfermann „unplugged“

Schwarzenbach a.Wald - Ein musikalischer Leckerbissen erwartet die Besucher beim Konzert mit Arne Kopfermann am heutigen Freitag, 25. September um 19.30 Uhr in der Christuskirche Schwarzenbach a.Wald.

Arne Kopfermann, Komponist, Produzent und Songwriter, der seit 20 Jahren auf großen und kleinen Bühnen unterwegs ist, singt Lieder die das Leben einfangen, die bestens unterhalten aber auch aufrütteln und konfrontieren. Und deswegen so vielen Menschen unter die Haut gehen.

Er nimmt kein Blatt vor den Mund, wenn es darum geht die drängenden Themen unserer Zeit zur Sprache zu bringen: Liebesglück und Leidensdruck, Schein und Wirklichkeit, Hoffnung und Scheitern, aber auch die Frage nach dem Heiligen und Ewigen und nach dem, wonach sich alle Menschen sehnen: Heimat.

Seine Songs richten sich an alle Menschen, die für ihr Leben Verantwortung übernehmen wollen und mit einfachen Antworten nicht zufrieden sind. Ein Konzert mit ihm klingt nach - musikalisch wie inhaltlich.

Begleitet wird Arne Kopfermann an diesem Abend von dem sympathischen und musikalisch hoch professionellen Pianisten und Sänger Lars Peter. Der Absolvent der Popakademie Mannheim unterstreicht die Songs durch sein geschmack- und gefühlvolles Klavierspiel.

Der Eintritt zu diesem Konzert ist frei!

Obst- und Gartenbauverein Schwarzenbach

Sa., 03.10., 18.00Uhr,
Erntedankfest mit Lichtbildervortrag im Philipp-Wolfrum-Haus. Wegen Essensbestellung bei Vorstand Korn, Tel. 09289/5548 melden.



Qi Gong (n. TCM Lehre)

Grundkurse ab Montag, 5. 10. 15, um 19.30 Uhr

Klaus Hagen dipl. Qigong Lehrer
SMS/Wudang, Beijing VR China

im **RehaAktiv** Therapie- und Fitnesszentrum
KG Selbitz

Anmeldung und Info unter Tel. 09280/92222
KK-Zuschuss möglich

KOMMEN SIE AUF EINEN SPRUNG VORBEI.



Bei Steinschlag statt neuer Scheibe: Glasreparatur-Service

Aus Sicherheitsgründen keine Reparatur im Fernsichtbereich des Fahrers und in der Randzone, Beschädigung nicht größer als 5 mm (Einschlag) und 40 mm (Bruchstelle). Reparatur auch im günstigsten Falle nicht ganz unsichtbar.

¹ Im Rahmen der Kaskoversicherung zahlen die meisten Versicherer den Schaden ohne Ihre Kostenbeteiligung. Anderenfalls fragen Sie uns nach unserem individuellen Angebot.

0,00 €¹

GASTHOF Spitzberg
Spitze der Gastlichkeit
Bad Steben
Bobengrün
Tel.: 0 92 88 / 313
www.gasthof-spitzberg.de
Freitag, 02. 10. 2015, ab 17.30 Uhr:
Wir empfehlen unser
traditionelles
SALATBUFFET
Wir freuen uns
auf Ihren Besuch:
Familie Völkel

Damit Ihr Volkswagen ein Volkswagen bleibt.
Volkswagen Service.



Das Auto.

Motor-Nützel Vertriebs-GmbH

Volkswagen Zentrum Hof

Erlhofer Straße 76
95032 Hof
Tel. +49 9281 586-0

Offene Ganztagschule: Neues Angebot an der Grundschule Naila



Naila - Mit dem neuen Schuljahr startet an der Grundschule Naila das Pilotprojekt „Offene Ganztageschule bis 16 Uhr“ mit vier Gruppen. Das Projekt ist ein für Eltern kostenloses Betreuungsangebot während der Schulwochen. Außerdem kann die Betreuung weiterhin bis 17.30 Uhr sowie Freitag von 11.20 bis 16 Uhr genutzt werden. Das Team der Offenen Ganztageschule: Andrea Hillebrand, Heike Meusel, Elke Weindl, Erzieherin und pädagogische Leitung aus Feilitzsch, Josefina Rau, Kinderpflegerin und stellvertretende Leitung aus Bad Lobenstein, Heike Meusel, Er-

zieherin und zweite stellvertretende Leitung aus dem Nailaer Ortsteil Hölle sowie den Kinderpflegerinnen Pamela Kreis aus Schwarzenbach am Wald, Tanja Weber aus Helmbrechts, Nathalie Jahreis aus Marxgrün sowie Carmen Sammer, Elke Weindl und Carolina Marshall, alle drei aus Naila. Das Foto zeigt in der vorderen Reihe (von links) Josefina Rau, Andrea Hillebrand, Heike Meusel, Elke Weindl, Carolina Marshall und dahinter (von links) Tanja Weber, Rektor Ulrich Lang, Nathalie Jahreis, Carmen Sammer und Pamela Kreis.

Multimediavortrag am 6. Oktober: „Irland - Rund um die Grüne Insel“



Schwarzenbach a.Wald – Irland ist Keltensland. Immer wieder trifft man auf geheimnisvolle steinernen Zeugen aus heidnischer Zeit.. Die Natur ist rau und karg, oder grün, lieblich und verschwenderisch, dazwischen finden sich romantische Zeugen einer langen Geschichte, Dolmen, Ringwälle, Burg- und Klosterruinen. Doch Irland hat mehr Geschichte erlebt, als es ertragen konnte. Sie ist lebendig in Ritualen, Legenden und Mythen, die zwischen dem ewigen Grün ein ewiges Leben zu führen scheinen. Von Dublin aus führt diese atemberaubende Bilder-



reise rund um die Grüne Insel zu den schönsten Stränden, den wildesten Klippen und buntesten Dörfern. Der Multimedia-Vortrag der Volkshochschule von Sigrid Wolf-Feix findet am Dienstag, den 6. Oktober um 19 Uhr im Philipp-Wolfrum-Haus (Marktplatz) in Schwarzenbach a.Wald statt. Gebühr für Erwachsene 2 Euro, Jugendliche 1 Euro.

Energiebonusprogramm des Bayerischen Staatsministeriums

Am 15. September 2015 startete Bayerns Wirtschaftsministerin Ilse Aigner das **10.000-Häuser-Programm**, ein neues Förderprogramm für innovative Gebäude und Heizsysteme. Das Programm richtet sich an die Bürgerinnen und Bürger in Bayern und fördert die energetische Ertüchtigung von selbstgenutzten Ein- und Zweifamilienhäusern.

Zu unterscheiden sind die zwei Teile, „Heizungstausch“ und „EnergieSystemHaus“: Beim Heizungstausch wird der Ersatz einer alten Heizung mit bis zu 2.000 Euro gefördert. Der Programmteil EnergieSystemHaus setzt dagegen eine komplette energetische Sanierung oder einen Neubau voraus. Die Förderung kann hier bis zu 18.000 € betragen. Die Förderung beim EnergieSystemHaus ist an die KfW-Effizienzhaus-Förderung des Bundes gekoppelt. Unter www.bestellen.bayern.de/shoplink/07000120.htm können Sie bei Interesse und Bedarf gerne **gedruckte Exemplare** bestellen.

Weitere Informationen zum Programm, wie Richtlinien, Merkblätter und Antworten auf häufig gestellte Fragen, finden Sie auf unserer **Website zum 10.000-Häuser-Programm** www.energiebonus.bayern. Dort können Sie nach dem Programmstart auch die elektronische Antragsplattform aufrufen.

Sonntagskino im Bonhefferhaus startet in neue Saison

Naila - Am Sonntag, 27. September, um 14 Uhr startet das Sonntagskino im Bonhoefferhaus in Naila in eine neue Saison. Den Auftakt macht „Mein Freund der Delfin“ eine gefühlvolle Tiergeschichte nach einer wahren Begebenheit, die von einer Freundschaft zwischen Mensch und Tier erzählt: In seinen Schulferien hat Sawyer eigentlich einen klaren Auftrag: Er muss lernen. Doch damit ist es vorbei als er eines Tages ein schwer verletztes Delfinweibchen am Strand findet. Sawyer befreit es aus einer Krebsfalle, in die es sich verfangen hat. Der junge Delfin muss schnell in eine Tierklinik... Der Film, der es schafft, Jung und Alt gleichermaßen zu begeistern, ist ohne Altersbeschränkung freigegeben, wird aber zum Alleine anschauen erst ab 7 Jahren empfohlen. Die Filmvorführung endet kurz vor 16 Uhr. Der Unkostenbeitrag beträgt 1,50 Euro.

Weiter auf dem Spielplan stehen: 25. Oktober „RIO 2 - Dschungelfieber“, 22. November „Der kleine Zappelfilipp - Meine Welt ist bunt und dreht sich“ und am 20. Dezember „Es ist ein Elch entsprungen“.

Das Sonntagskino Naila ist ein Angebot der evangelischen Jugend in Zusammenarbeit mit der Kommunalen Jugendarbeit im Landkreis Hof. Die Filme werden noch in 15 weiteren Orten des Landkreises Hof gezeigt. In Naila ist jeweils die letzte Vorführung.



Das Foto zeigt (von links) Ulrich Frank, den Nailaer Geschäftsstellenleiter der Sparkasse Hochfranken Dieter Krantz und Cornelia Frank

Ausstellung in der Sparkasse Naila Designerstücke aus Elektroschrott

Naila - Schmuck aus schrottreifen PCs, Laptops und Handys – jedes Stück ein Hingucker: Das präsentiert das Hobbykünstler Ehepaar Cornelia und Ulrich Frank aus dem Schauensteiner Ortsteil Uschertsgrün derzeit in der Schalterhalle der Sparkasse Naila. In zwei Glasvitrinen sind die Schmuckstücke ausgestellt. Schon seit der Kindheit hatte Ulrich Frank ein Faible für Technik. War etwa ein Spielzeugauto kaputt, wurde es nicht einfach entsorgt, sondern erst einmal aufgemacht und nachgeschaut, wie es funktioniert. Bereits damals verwendete er auch die ausgebauten Teile in irgendeiner Form weiter. Vor allem die bunten Farben brachte das Ehepaar heute auf die Idee, daraus Schmuck zu basteln. Die fertig bearbeiteten Objekte sind fast ausschließlich Unikate und wer-

den als Anhänger an einem Halsreif zu einem außergewöhnlichen Schmuckstück. Ursprünglich waren die Stücke für den Eigenbedarf gedacht. Doch da sie niemals so viel Schmuck tragen wird, wurden er bald an Freunde und Verwandte weitergegeben, die von den Kreationen begeistert waren und auch Nachschub lieferten. Jetzt stellen die Franks den Schmuck auch in der Öffentlichkeit vor. Zu sehen gibt es dabei auch Bilder aus Elektroschrott mit der Skyline Manhattan aus verschiedenen Handybauteilen, eine Kirche sowie ein Auto erstellt aus einer Platine, Festplattenteilen und weiteren diversen Kleinteilen.

Info: Die Ausstellung in der Sparkasse ist bis 23. Oktober während der Öffnungszeiten zu sehen.

Erntedankgottesdienste

Naila - Am Sonntag, 4. Oktober, um 10 Uhr lädt die evang. Kirchengemeinde Naila herzlich zum Familiengottesdienst zum Erntedankfest in die Nailaer Stadtkirche ein. Zum Ausschmücken des Erntedankaltars in der Kirche wird noch um Gaben gebeten (Obst, Kartoffeln, Blumen, Lebensmittel usw.). Diese können am Freitag, 2. Oktober, von 9 bis 15 Uhr in der Kirche abgegeben werden. In Culmitz beginnt der Erntedankgottesdienst bereits um 9.00 Uhr. Auch hier werden noch Erntegaben erbeten. Diese bitten wir Sie bis Freitag, 2. Oktober, ins Gemeindehaus nach Culmitz zu bringen.



THERME BAD STEBEN

mit allen Sinnen genießen

Aqua-Kurse

Die vielfältigen Aqua-Kurse in der Therme Bad Steben:

- fördern Kondition & Koordination,
- kräftigen die Muskeln,
- stärken das Herz-Kreislaufsystem,
- regen den Fettstoffwechsel an.



	Wann	Einzelkarte	8er Karte
Aqua-Power	Di 18.30 Uhr Mi 18.00 Uhr Fr 17.30 Uhr	12,00 €	90,00 €
Aqua-Jogging	Di 19.15 Uhr Mi 18.45 Uhr Fr 18.15 Uhr	12,00 €	90,00 €
Gelenk schonendes Aquatraining	Mi 10.00 Uhr	12,00 €	90,00 €

Kursgebühr inklusive 2 Std. Wasserwelten, Kursdauer 45 Min.

Die 8er Karten können von Ihrer Krankenkasse mit bis zu **75 EURO** bezuschusst werden.

Bayerisches Staatsbad Bad Steben GmbH
Badstraße 31 | 95138 Bad Steben | ☎ 09288 960-0



www.therme-bad-steben.de



FLEISCHERFACHGESCHÄFT

SCHEMMEL

Wochenangebot

vom Freitag, 25. 9. bis Donnerstag, 1. 10. 2015

Krustenschinken – heißgegart	100 g/€ 1,29
Lyoner – auch als Portionswurst	100 g/€ -,79
Schemmel's Leberpreßsack	100 g/€ -,79
Rinderbraten aus der Keule	100 g/€ 1,15
Schweinekamm – wie gewachsen	100 g/€ -,49



Kennen Sie unsere Leberknödel? Fix und fertig – einfach in der Brühe erwärmen, fertig ist die Mahlzeit!



Unser Käse der Woche: Bergader Almkäse 50 % Fett in Tr.
100 g / € 1,79

Die Dienstags-3-Euro-Aktionstüte

500 Gramm Schweinehackfleisch – frisch hergestellt

Metzgerei Schemmel – aus der Region
für die Region!

Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 7 bis 18 Uhr · Sa. 6.30 bis 13 Uhr

Hirschberger Str. 10 · 95180 Berg · Tel. 09293/236 · Fax 09293/1394
www.metzgerei-schemmel.de · E-Mail: info@zur-traube-berg.de

Unterstützung für die Typisierungsaktion am 17. Oktober



Freitag, 2. Oktober

Benefizkonzert mit Gery & the Johnboys

Schwarzenbach a.Wald - Am 17. Oktober ist im Schulzentrum von 11 bis 16 Uhr die große Typisierungsaktion „Schwarzenbach a.Wald gegen Leukämie“. Alle Bürger bis 45 Jahren können helfen und Stammzellenspender werden. Da die Auswertung mit erheblichen Kosten verbunden ist, wird ein Benefizkonzert veranstaltet. Das findet am 2. Oktober um 20 Uhr im Philipp-Wolfrum-Haus (Marktplatz 17) in Schwarzenbach a.Wald statt. Eintritt und Verköstigung ist zugunsten der Typisierungsaktion. Einlass für die Band Gery & the Johnboys ist um 19 Uhr. Kartenvorverkauf bei Elektro Wunner (Schwarzenbach a.Wald, Tel. 09289-212) für fünf Euro, an der Abendkasse für sieben Euro.

500 Euro von CVJM und Jesusgemeinde Frankenwald

Schwarzenbach a.Wald – Viele Vereine und Privatpersonen haben bereits an der Typisierungsaktion für die an Leukämie erkrankte Snezana Götzl beteiligt. Jetzt auch die Jesusgemeinde Frankenwald und der CVJM Schwarzenbach a.Wald. 500 Euro nahm Karin Höger, die Vorsitzende der Schwarzenbacher Wasserwachtortsgruppe, entgegen. Das Geld stammt vom Erlös des Kaffee- und Kuchenverkaufs beim IsG-Stadtfest. Unser Foto zeigt (von links) Pastor Gian-Paul Ardüser, Johannes Zapf, erste Vorsitzende Karin Höger, Stellvertreter Heinz Thüroff und technischer Leiter Georg Strößner, alle drei von der Wasserwachtortsgruppe, die gemeinsam mit der Stiftung Aktion Knochenmarkspende Bayern (AKB) die Typisierungsaktion organisiert und durchführt.



500 Euro von der Zimmerstutzenschützengesellschaft Tell

Schwarzenbach a.Wald - 500 Euro spendete auch die Zimmerstutzenschützengesellschaft Tell für die Typisierungsaktion. Das Geld aus dem Verkauf von Kaffee und Kuchen im Tellheim überreichte der Vorsitzende Michael Schuberth an die Wasserwachtvorsitzende Karin Höger. Darüber hinaus sagte die Zimmerstutzenschützengesellschaft am Tag der Aktion ihre Unterstützung zu. Das Foto zeigt (von links) stellvertretenden WWA-Vorsitzenden Heinz Thüroff, WWA-Vorsitzende Karin Höger und den Vorsitzenden der Tell Michael Schuberth.

222 Euro vom Weberhausteam

Marlesreuth - Letztes Wochenende fand am Weberhaus in Marlesreuth ein Trödelmarkt statt. Fürs leibliche Wohl gab es „Marlesreuther Schnitz“ sowie Kaffee und Kuchen. „Wir dort, wo es uns wichtig erscheint“, erklärt Barbara Ihde vom Weberhausteam die Spende in Höhe von 222 Euro für die Typisierungsaktion am 17. Oktober im Schulzentrum in Schwarzenbach am Wald. Die Wasserwachtvorsitzende Karin Höger dankte für die finanzielle Unterstützung, da jede Typisierung mit 50 Euro zu Buche schlägt. Im Bild (von links) das Weberhausteam mit Jörg Franz, Sabine Schmidt, Rainer und Barbara Ihde und von der Wasserwachtortsgruppe, stellvertretender Vorsitzender Heinz Thüroff und Vorsitzende Karin Höger.



Die monatliche Serie für mehr Wohlbefinden im Alter

Gesund leben im Frankenwald



Beweglich durch die kalte Jahreszeit

Wenn es draußen ungemütlich wird, leiden viele Menschen verstärkt unter schmerzenden Gelenken. Doch nicht allein Kälte und Feuchtigkeit sind die Ursache. Vielmehr liegt es daran, dass man bei schlechtem Wetter dazu neigt, zuhause zu bleiben und Aktivitäten wie Radfahren, Walken und Spaziergehen auf schönere Tage verschiebt. Aber gerade das kann für Arthrosepatienten fatal sein. Denn wenn man sich nicht bewegt, werden die Gelenke erst recht steif und schmerzen.

Regelmäßiges Training hingegen kräftigt Muskeln, Sehnen und Bänder und entlastet die Gelenke. Darüber hinaus wird die Produktion körpereigener Gelenkflüssigkeit angeregt und der Knorpel besser mit Nährstoffen versorgt. Darum heißt es auch in

der kalten Jahreszeit: Runter vom Sofa und in Bewegung kommen - zum Beispiel im Fitnesscenter oder Sportverein.

Wer nun motiviert loslegen möchte, sollte auf gelenkschonende Sportarten setzen und

zwei- bis dreimal wöchentlich trainieren, um einen positiven Effekt zu erzielen. Geeignet in der kalten Jahreszeit sind beispielsweise Aquagymnastik, Indoor-Cycling, asiatische Bewegungsformen wie Tai Chi und Qi Gong

sowie moderate Einheiten auf dem Laufband oder Crosstrainer. Wer ins Fitnessstudio oder in ein größeres Schwimmbad geht, kann hier zudem die wohl-tuenden Wellnessangebote nutzen.



Foto: Sanofi/thx



Teilstationäre/ambulante Rehabilitation
 Massage | Krankengymnastik | Bewegungsbad
 Trainingstherapie

Ottengrüner Straße 98 • 95233 Helmbrechts
 Telefon 09252/92452 • Fax 09252/92450
www.rehazentrum-helmbrechts.de

Das Leben verändert sich und somit auch das Badezimmer

Was brauche ich wirklich im Bad? Welche Veränderungen können in den nächsten Jahren eintreten? Das sind wichtige Fragen bei der Entscheidungsfindung eines altersgerechten Badezimmers. Schließlich ist es unangenehm, wenn das neue Badezimmer schon nach einiger Zeit nicht mehr den Anforderungen stand hält, und erneut investiert werden muss.

Mit einem erfahrenen Badplaner gelingt die optimale Umsetzung von Raumkonzept, Design, Komfort und Nutzen. Meist plant man in der zweiten Lebenshälfte noch einmal einen Badumbau. Die persönlichen Verhältnisse und Bedürfnisse haben sich geändert. Die Kinder sind aus dem Haus. Da wird die Barrierefreiheit zum Thema. Der Einstieg in die Badewanne ist oft be-

schwerlich. In diesen Fall bietet eine Teilsanierung oder ein kompletter Badumbau eine praktische Lösung.

Eine bodengleiche Dusche steht meist ganz oben auf der Änderungsliste. Besonders bei der Renovierung kleiner Bäder wird die Badewanne gerne durch eine große Dusche ersetzt. Damit das Duschbad zum entspannten Genuss wird, darf eine Sitzgelegenheit nicht fehlen. Besonders praktisch sind gemauerte Sitzbänke in der Dusche.

Barrierefreie Bäder dienen dem täglichen Komfort und der persönlichen Sicherheit. Doch auch das barrierefreie Bad soll nicht nur praktisch, sondern auch elegant und schön sein. Eine umfassende Planung mit dreidimensional fotorealistischen Darstellungen geben dem Kunden

bereits vor Baubeginn anschauliche Möglichkeiten. So kann das Bad im Vorfeld intensiv betrachtet und durchschritten werden. Mit diesem Ansatz steht dem späteren Vergnügen im eigenen Badezimmer nichts mehr im Wege.



Kristhal Glasduschen | Glas & Keramik | Design

- Glasduschen** (Maßanfertigung)
- Wandverkleidungen** (fugenfrei)
- Duschsanierungen** (vollständig)
- Badplanung** (3D & fotorealistisch)
- Bad-Gestaltung** (individuell)
- Duschbäder** (alles aus einer Hand)

Duschbad-Ausstellung
auf ca. 120 qm Fläche

Thomas Weber e.K., Hofer Str. 9, 95180 Berg
 Tel. 09293-9339580, Fax 09293-9339611
info@kristhal.de, www.kristhal.de



Einschulung an der Grundschule Naila

Naila - Für 61 ABC Schützen beginnt in der Grundschule Naila der „Ernst des Lebens“. Bei der Einschulungsfeier wurden sie von Schulleiter Ulrich Lang herzlich begrüßt. Lang blickte dabei auch auf seine eigene Schulzeit zurück. Auch er wurde in Naila eingeschult und ist nun schon über 40 Jahre „in der Schule“. Sein Fazit lautete daher: „Schlecht kann die Schule nicht sein, mir gefällt es immer noch.“ Auch der 1. Bürgermeister der Stadt Naila, Frank Stumpf, begrüßte die Erstklässler und brachte eine Zuckertüte mit. Den neuen Schülern gefiel das offensichtlich sehr gut, denn auf die Frage nach dem künftigen Berufswunsch antwortete der kleine Leon: „Ich will Polizist werden.“ Und der kleine Rafael kam im Anzug mit Krawatte zur Ein-



Die Klasse 1b mit Klassenlehrerin Claudia Rüger

schulung. Im Rahmen der Feierstunde zeigten die Schüler der dritten Klassen das Theaterstück „Die königliche Einschulung“. Zum Einstudieren des Stückes waren die Schülerinnen und

Schüler sogar in den Ferien in die Schule gekommen.

Durch die Einführung der offenen Ganztagschule (OGTS) an der Grundschule Naila bietet die Stadt Naila ab dem Schuljahr

2015/2016 eine kostenfreie Nachmittagsbetreuung der Grundschul Kinder an.

Die OGTS für die ersten und zweiten Klassen findet in Räumen der Grundschule statt. Die dritten und vierten Klassen sind noch im städtischen Kinderhort untergebracht. Die Stadt Naila ist bestrebt, das Angebot der OGTS zum Wohle der Schulkinder auszubauen und fortzuentwickeln. Änderungen im Schulbetrieb wird es vor allem in der offenen Ganztageschule geben. So sind die ersten beiden Klassen in der Grundschule untergebracht und die dritte und vierte Klasse vorübergehend im städtischen Kinderhort.

Die Erstklässler werden von Jutta Starosta (1a), Claudia Rüger (1b) und Thea Selbmann (1c) unterrichtet.

Autorenlesung von Günther Rehbein: „Gulag und Genossen“

Naila - 25 Jahre Deutsche Einheit in Freiheit - Diesen Jahrestag haben Junge Union und CSU Naila zum Anlass genommen, mit Günther Rehbein aus Gera einen DDR-Zeitzeugen nach Naila einzuladen, der mit einer Lesung aus seinem Buch „Gulag und Genossen“ einen Blick hinter die Kulissen des Unrechtsstaates DDR und Einblick in sein Leben als politisch Verfolgter geben wird. Dazu laden JU und CSU Naila am **Mittwoch, 30. September 2015**, 19 Uhr in der Gaststätte „Dritte Halbzeit“ in Naila (an der Fußballgolf-Anlage, Lichtenberger Straße 27) ein. „Wir dürfen nicht vergessen, was es bedeutet, ein freies, selbstbestimmtes Leben in einem freien Land führen zu dürfen“, unterstreicht CSU-Vorsitzender Marco Hader und JU-Vorsitzender Markus Jahn bekräftigt: „Gerade für junge Menschen ist es wichtig, die mahnende Erinnerung an die dunklen Kapitel der deutschen Vergangenheit aufrecht zu erhalten.“

Zu Autor und Buch: „In ergreifender Weise schildert der Autor, ein Arbeiter aus dem ost-

thüringischen Gera, in seinem Buch, wie er in den 50er Jahren schuldlos in die menschenverachtende Maschinerie der bolschewistischen russischen und mitteldeutschen politischen Geheimpolizei geriet und welcher grausamen menschenverachtenden Praktiken dieser Apparats sich bediente. Von der Arbeitsstelle weg verhaftet wurde er eines völlig aus der Luft gegriffenen terroristischen Delikts bezichtigt, schwer misshandelt und zu langjähriger Zwangsarbeit in einem der allerschlimmsten Sektoren des Gulag, im gefürchteten Workuta, verurteilt, wo er Augenzeuge eines dort an Häftlingen verübten unfassbar grausamen Massakers wurde. Nach Jahren zurück in seiner thüringischen Heimat machte er alsbald erneut Bekanntschaft mit der politischen Geheimpolizei, die an ihm, wie zur Einschüchterung der Bevölkerung üblich, ein abschreckendes Exempel statuierte und ihn erneut als politischen Häftling für Jahre hinter Gitter brachte, diesmal im Stasi-Gefängnis „Gelbes Elend“ in Bautzen.

Marlesreuther Kinder grom Erpfl



Marlesreuth - Etwa 45 Kinder haben am vergangenen Samstag das erste Mal in ihrem Leben „Erpfl gegrom“ - auf Hochdeutsch - Kartoffeln geerntet. Die Kartoffeln wurden von den Kindern unter Federführung des Obst- und Gartenbauvereins Marlesreuth in einem Feld im Garten der Vorsitzenden Beate Hohberger gesteckt und während des Jahres gehegt und gepflegt. Die Ernte am Samstag war sehr reichhaltig, das heiße Wetter im Sommer hat den tollen Knollen anscheinend nicht geschadet. Jedes Kind hatte seinen Claim und somit auch „seine“

Kartoffeln. Aus ihrer größten Kartoffel bastelten die Kinder anschließend unter der fachkundigen Hilfe der Helfer des OGV Marlesreuth ihren Kartoffelkönig. Natürlich durfte auch das Kulinarische nicht zu kurz kommen. Hohberger hatte für alle Kartoffelsuppe und Kartoffeln, die mit Quark serviert wurden, gekocht. Elisabeth Kummertz stimmte gemeinsam mit den Kindern noch das Kartoffel-Lied an. Einziger Wermutstropfen an diesem Samstagvormittag war die Tatsache, dass das Kartoffelfeuer nicht brennen wollte, aber das tat dem Spaß keinen Abbruch.

Amateurfußball hautnah!

Für alle Vereine, Teams und Fans in Oberfranken. **Kostenlos! Jetzt anmelden!**

FuPanet/Oberfranken
f FuPaOberfranken

AKTION KIRSCHNER

Teppichböden & PVC-Beläge ...bis 5 Meter Breite

TOP-MARKENQUALITÄT – SUPERGÜNSTIG – LIEFERUNG FREI HAUS!
95152 Selbitz · ☎ 09280 / 311

Wenn Auswahl, Preis und Service entscheiden
TOPAKTUELLE ANGEBOTE
in außergewöhnlicher Qualitätsvielfalt bei uns!
Öffnungszeiten:
Mo.–Fr. 8–18 Uhr
Sa. 8–16 Uhr

25 Jahre Seniorenstift Martinsberg



1. Bürgermeister Frank Stumpf (links) übergab dem Vorstandsvorsitzenden des Diakoniewerkes Martinsberg, Herrn Karl Bayer, zwei Ordner mit Aufzeichnungen und Bildern, die das Entstehen des Seniorenstifts dokumentieren.



Ehre wem Ehre gebührt. 12 Mitarbeiter des Seniorenstifts Martinsberg erhielten das Goldene Kronenkreuz als Zeichen des Dankes und der Wertschätzung für die Treue und den Einsatz im Dienst am Nächsten über 25 Jahre hinweg. Unser Bild zeigt (von links) den Vorstandsvorsitzenden des Diakoniewerkes, Karl Bayer, Angelika Stöcker von der Mitarbeitervertretung, stellvertretende Vorsitzende des Diakonischen Werkes Bayern Birgit Löwe, den ehemaligen Heimleiter Helmut Färber, die jetzige Heimleiterin Petra Lang und die Geehrten mit allen weiteren treuen Mitarbeitern.

Naila - 25-jähriges Bestehen und 25 Jahre erfolgreiche Arbeit feierte der Seniorenstift Martinsberg in Naila mit zahlreichen Gästen. Musikalisch umrahmt von „Frankenwaldholz“ mit Angelika Tyrakowski-Degel, Querflöte, Doris Gunzenheimer, Blockflöte, Elisabeth Helldörfer, Cello und Ruth Hofstetter, Klavier, die mit ihren Instrumentalstücken beschwingt das dreistündige Programm bereicherten.

Neben dem Blick auf die Anfänge und das Wachsen und Werden des Seniorenstifts Martinsberg durch den Vorstandsvorsitzenden des Diakoniewerks Martinsberg, Herrn Karl Bayer, und den ehemaligen Einrichtungsleiter, Herrn Helmut Färber, stand auch die Ehrung treuer Mitarbeiter im Mittelpunkt, die allesamt seit Bestehen des Seniorenstifts mitarbeiten.

Gemeinsam mit dem Vor-

standsvorsitzenden ehrten der frühere Heimleiter des Seniorenstifts, Helmut Färber, die jetzige Heimleiterin, Petra Lang, Angelika Stöcker von der Mitarbeitervertretung und die stellvertretende Vorsitzende des diakonischen Werkes Bayern, Birgit Löwe, zwölf Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter mit der Verleihung des Kronenkreuzes in Gold. Die Ehrung erhielten: Hausmeister Reinhard Wunner, Hauswirtschafts- und Küchenleitung Britta Seifferth, Heimleiterin Petra Lang, die Reinigungskräfte Petra Ludwig, Brigitte Böhm und Monika Wunderlich, von der Küche Elke Ott, die Krankenschwestern Regine Spielvogel, Marianne Markarsky, Ellen Sachs und Johanna Anderski sowie Finanzbuchhalterin Eva-Maria Lang.

Impressionen aus dem Seniorenstift gab es in Wort und Bild von Heimleiterin Petra Lang und

deren Stellvertreterin Petra Pilz. Einen besonderen Auftritt boten die Ergotherapeuten Herbert Schirmmacher und Katrin Geißer mit den Bewohnerinnen Annetta Müller, Christa Söll, Ruth Gries und Gisela Knopf. Alle sechs in Frack, weißem Hemd und Zylinder, bewaffnet mit einem Spazierstock, zeigten sie eine Choreografie zu den alten romantischen Liedern „Es ist der schönste Tag in meinem Leben“, „Ich brech' die Herzen der stolzesten Frauen“ und „Man müsste Klavier spielen können“. Für die tänzerische Einlage gab es begeisterten Applaus und Landrat Dr. Oliver Bär sprach von einer beeindruckenden Vorführung, die einmal mehr demonstrierte, dass hier der Mensch im Mittelpunkt steht. Er dankte den Mitarbeitern der Einrichtung, die sich um die Menschen im Seniorenstift kümmern. „25 Jahre Dienst am Menschen in einer he-

rausragenden Qualität, die sich auch in der Traumnote 1,0 widerspiegelt.“

Dekan Andreas Maar hielt eine Andacht, der er den Wochenspruch „Alle Sorge werft auf ihn, denn er sorgt für euch“, zugrunde legte. Bildlich untermalt mit einem Eisbären, die Sorgen festhaltend und einem Ball - die Sorgen wegwerfend.

Der 1. Bürgermeister der Stadt Naila, Frank Stumpf, unterstrich, dass man im Seniorenstift Martinsberg spürt, dass es um die Menschen geht und christliche Nächstenliebe, Menschlichkeit und Mitmenschlichkeit das Miteinander prägen. „Die Einrichtung hat einen besonderen Stellenwert in der Stadt Naila wie auch darüber hinaus.“ Er stellte fest, dass die Einrichtung der gerontopsychiatrischen Abteilungen ein wichtiger Schritt in die richtige Richtung war und ist.

VERANSTALTUNGEN in der Region

25.09.	19.00 Uhr	Sportheim Lerchenhügel	Fränkisches Wertshaussinga mit die Waldsteinsaiten - das Saitenmusik-Quartett aus rund um den Waldstein	Eintritt frei, Platzreservierung unbedingt erforderlich unter Tel. 09289/5240
25.09.	19.30 Uhr	Evang. Kirchengemeinde Schwarzenbach a.Wald	„Auf der Suche nach Heimat“: Konzert mit Arne Kopfermann	Christuskirche Schwarzenbach a.Wald; Eintritt frei! Spenden werden erbeten.
26.09./27.09.	11., 13., 15.00 Uhr	Förderverein Friedrich-Wilhelm-Stollen	Führungen	Besucherbergwerk Lichtenberg
26.09.	19.30 Uhr	Forum Naila	„Die drei Damen“: Konzert mit Gesang, Klavier und Bass	Großer Kurhaussaal Bad Steben
26.09.	21.00 – 04.00 Uhr	CREVENTS GbR, Schwarzenbach a. Wald	„KleinstadtGroß“	Frankenhalle, Naila
27.09.	10.00 – 16.00 Uhr	Karen und Bernd Nowak	Gartenflohmarkt	Lichtenberg, Carlsgrüner Weg 1
27.09.	12.00 – 16.00 Uhr	HG Naila	HGN – Punktspiele	Frankenhalle, Naila
27.09.	14.00 – 17.00 Uhr	Modellbauverein Naila – Parkeisenbahn Froschgrün e. V.	Sonntagsfahrbetrieb – bei schönem Wetter	Froschgrüner Park
29. 09.	14.30 Uhr	Verein der Pensionisten und Rentner des Öffentlichen Dienstes (PRÖD), Naila	Monatstreffen mit einem Filmvortrag von Dr. Udo Schaller über die Fitschi-Inseln	Frankenwaldstuben (Schützenhaus)
29.09.		Wasserwacht Schwarzenbach a.Wald	Training 18.00 Uhr: Stufe I 19.00 Uhr: Stufe II 20.00 Uhr: Stufe III	Hallenbad Schwarzenbach a.Wald
01.10.	20.00 Uhr	Oldtimerfreunde rund um den Döbraberg	Stammtischabend	Gasthaus „Zum Zegasttal“, Gottsmanngrün
02.10.	ab 18.00 Uhr	OGV Marxgrün/Hölle	Weinfest	Evang. Gemeindehaus
02.10.	19.00 Uhr	FCR Geroldsgrün	Oktoberfest mit „Rocco und Slauko“ zur musikalischen Unterhaltung, Oktoberfestbier	Sportheim Geroldsreuth
02.10.	19.30 Uhr	TSV Lichtenberg/ Quetschenrock	Musikantenstammtisch – Eintritt frei	Turnhalle Lichtenberg
03.10./04.10.	11., 13., 15.00 Uhr	Förderverein Friedrich-Wilhelm-Stollen	Führungen	Besucherbergwerk Lichtenberg
04.10.	19.30 Uhr	Bay. Staatsbad Bad Steben GmbH	Konzert mit dem Blue Moon „It's Swingtime“	Großer Kurhaussaal Bad Steben
04.10.	19.30 Uhr	Evang. Kantorei Bad Steben	Konzert zum Erntedankfest	Lutherkirche Bad Steben
04.10.	14.00 – 17.00 Uhr	Modellbauverein Naila – Parkeisenbahn Froschgrün e. V.	Letztlms in diesem Jahr: Sonntagsfahrbetrieb – bei schönem Wetter	Froschgrüner Park
05.10.	07.00 – 14.00 Uhr	Bayer. Staatskanzlei	Einstellungsprüfung für die 3. Qualifikationsebene	Frankenhalle Naila
05.10.	19.00 Uhr	Bay. Staatsbad Bad Steben GmbH	Vortrag von Gottfried Hoffmann: „Ich selbst – souverän und gelassen!“	Vortragssaal im Kurhaus Bad Steben
07.10.	19.00 Uhr	Bay. Staatsbad Bad Steben GmbH	Humorvoller Gesundheitsvortrag: „Der Weg zu Nerven aus Drahtseil“ von Dr. Petra Wenzel	Vortragssaal im Kurhaus Bad Steben
08.10.	19.30 Uhr	Bay. Staatsbad Bad Steben GmbH	Konzert mit den Maxim Kowalew Don Kosaken	Großer Kurhaussaal Bad Steben
Mo.	18.30 Uhr	TSV Carlsgrün	Nordic Walking; Dauer ca. 1 bis 1,5 h. Neueinsteiger und Kurgäste willkommen; Infos: 09288/8298	Treffpunkt im Kurpark Bad Steben hinter Wandelhalle
Mo.		DLRG Ortsgruppe Bad Steben – Lichtenberg e. V.	19.00–19.45 Uhr: Schwimmtraining Jugend; 20.00–21.00 Uhr: Rettungsschwimmtraining	Infos: www.bad-steben-lichtenberg.dlr.de/schwimmkurs
Di./Do.	13.15 Uhr	FWV Bad Steben	Gästewanderung	Ab Therme
Mi.	18.00 – 18.45 Uhr	Stadt Schwarzenbach a.Wald	REHA-Sport im Wasser; Professionelle Anleitung durch Präventions- und Reha-Sportleiterin (jew. 45 min.)	Hallenbad in Schwarzenbach a.Wald, Tel. 09289/5021
Do.	18.00 Uhr	TSV Carlsgrün	Nordic Walking; Dauer ca. 1 bis 1,5 h. Neueinsteiger und Kurgäste willkommen; Infos: 09288/8298	Treffpunkt im Kurpark Bad Steben hinter Wandelhalle
Do.	16.00–16.45, 17.30–18.15, 18.15–19.00, 19.00–19.45	Stadt Schwarzenbach a.Wald	REHA-Sport im Wasser; Professionelle Anleitung durch Präventions- und Reha-Sportleiterin (jew. 45 min.)	Hallenbad in Schwarzenbach a.Wald, Tel. 09289/5021
Do.	19.00 Uhr	Skatverein Pik7 Bad Steben	Skatabend	Hotel Promenade Bad Steben
Fr.	17.00–17.45, 18.00–18.45	Stadt Schwarzenbach a.Wald	REHA-Sport im Wasser; Professionelle Anleitung durch Präventions- und Reha-Sportleiterin (jew. 45 min.)	Hallenbad in Schwarzenbach a.Wald, Tel. 09289/5021
Sa.	13.00 Uhr	FWV Bad Steben	Gästewanderung	Ab Bahnhof

Alle Angaben ohne Gewähr

Osteopathie – eine echte Alternative zu klassischen Behandlungsformen

Zahl der Osteopathie-Anwendungen im Gesundheitszentrum steigt

Bad Steben - Immer mehr Patienten mit Schmerzen oder Beschwerden der unterschiedlichsten Art entdecken die osteopathische Medizin für sich. Sie sehen insbesondere in den osteopathischen Behandlungsformen eine echte Alternative zu den klassischen Anwendungen. Dieser Trend zeichnet sich auch im Gesundheitszentrum in der Therme Bad Steben ab. Im zurückliegenden Jahr ist die Zahl der strukturellen, viszeralen und craniosacrale Anwendungen deutlich angestiegen – Tendenz weiter steigend.

Um der Nachfrage gerecht zu werden, haben die Gesundheitsexperten in Bad Steben nun ihre Kapazitäten erweitert. So können ab sofort unter Telefon 09288 960-0 zusätzliche Termine für osteopathische Behandlungen vereinbart werden.

Die Osteopathie beruht auf einem ganzheitlichen, naturheilkundlichen Konzept. Grundlage der Behandlung ist die Betrachtung des Organismus in seiner Gesamtheit. Deshalb werden mittels der osteopathi-



schen Medizin nicht einzelne Krankheiten oder einzelne Symptome behandelt, sondern der ganze Mensch. Dabei sucht der Osteopath nach den vielfältigsten möglichen Ursachen und behandelt gleichzeitig in verschiedene Richtungen. Darin begründet sich oftmals auch der Erfolg bei akuten und chronischen Leiden.

Bei der Ursachensuche für Beschwerden kommen dem Osteopathen insbesondere seine genauen Kenntnisse der Anatomie und Physiologie zugute. Eine ganz wichtige Rolle hierbei spielt der geschulte Tastsinn des Therapeuten. Bei der Diagnose mit den Händen können exakt die Funktionsstörungen

erfühlt und lokalisiert werden, die die eigentliche Ursache für das Krankheitsbild sind.

Genau hier setzen anschließend die osteopathischen Behandlungsformen an. Der Therapeut hilft dem Körper, Blockaden zu lösen. In Folge dessen können Beschwerden und Einschränkungen teilweise oder ganz behoben werden.

Die Stärken der Osteopathie liegen in der Ursachenforschung, behandelt wird der Hintergrund der auftretenden Beschwerden. Dabei unterscheidet man in drei Teilbereiche: die strukturelle Osteopathie, bei der die Behandlung vom Bewegungsapparat (Wirbelsäule, Gelenke, Muskeln, Sehnen und Bänder) ausgeht; die viszerale Osteopathie, die bei den Organen (Magen, Darm, Nieren) und den Gefäßen ansetzt; und die craniosacrale Osteopathie, eine Anwendungsform, bei der man auf die wissenschaftlich belegte Wechselwirkung von Schädel (Cranium) und Kreuzbein (Sacrum) setzt.

„Meinen eigenen Takt vorgeben.“

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

- Banking, wann und wo du willst:
- VR-Banking-App
 - Online-Banking
 - 19.500 Geldautomaten bundesweit

Wir machen den Weg frei.



Abends noch schnell Geld abheben, mit dem Smartphone eine Filiale finden oder Finanzen online von zu Hause regeln – Banking bei der Raiffeisenbank Berg-Bad Steben eG ist für dich und deinen Rhythmus gemacht. Du bist mobil mit der VR-Banking-App, flexibel mit sicherem Online-Banking und findest einen von 19.500 Geldautomaten der Genossenschaftlichen FinanzGruppe immer in deiner Nähe. Alle Infos in deiner Filiale oder unter www.rb-berg-badsteben.de.



Gottesdienste und Bibelkreise

Bad Steben

Evangelische Kirchengemeinde Bad Steben
Sa., 26.9., 19.30 Uhr: Wochenschlussandacht, Alte Wehrkirche St. Walburga; **So., 27.9.**, 9.30 Uhr: Hauptgottesdienst, im Anschluss Kirchencafe; 10.45 Uhr: Führung, Alte Wehrkirche St. Walburga; **Mo., 28.9.**, 19.30 Uhr: Bibelgesprächskreis, Martin-Luther-Haus; **Fr., 2.10.**, 15.15 Uhr: Gottesdienst; Seniorenwohnpark, 19 Uhr: Diakonie-Gebetsgottesdienst, Martin-Luther-Haus

Kath. Pfarrgemeinde Bad Steben

Fr. 25.9.; 9 Uhr: Hl. Messe, 15:15 Uhr Wortgottesfeier Seniorenwohnpark; **Sa. 26.9.**; 18.30 Uhr Hl. Messe; **So. 27.9.**, 9 Uhr: Wortgottesfeier; **Do. 1.10.**; 17 Uhr: Rosenkranz

Evangelische Kirchengemeinde Bobengrün

So., 27.9., 8.30 Uhr: Hauptgottesdienst; 10 Uhr: Kindergottesdienst; **Mi., 30.9.**, 19.30 Uhr: Stunde der Landeskirchl. Gemeinschaft; **Fr., 2.10.**, 19 Uhr: Diakonie-Gebetsgottesdienst, Martin-Luther-Haus Bad Steben

Berg

Evang.-luth. Kirchengemeinde Berg

Sa., 26.9., 15 Uhr: Kinderkino im Luthersaal (Turnverein Berg);
So., 27.9., 9.30 Uhr: Gottesdienst (Lektor Ingram Butter), gleichz. Kindergottesdienst; Kirchbus: Hadermannsgrün-Schnarthenreuth;
Di., 29.9., 17.30 Uhr: Beginn Präparandenkurs im Luthersaal;
Mi., 30.9., 9 Uhr: Bibelgespräch im Pfarrhaus; 17.30 Uhr: Beginn Konfirmandenkurs im Luthersaal; 20 Uhr: Marburger Hauskreistreffen im Luthersaal; 20 Uhr: Blaues Kreuz Begegnungsgruppe;
Do., 1.10., 20 Uhr: Posaunenchorprobe;
Fr., 2.10., 15 Uhr: Einweihung Niedrigseilgarten in Kl-TA, 15.30 Uhr: Jungscharstunden; 18 Uhr: Fisherman's Friends

Geroldgrün

Evang.-luth. Kirchengemeinde Geroldgrün
Sa., 26.9., 18.30 Uhr: Indonesischer Abend im Gemeindehaus (mit Voranmeldung!); **So., 27.9.**, 9.30 Uhr: Silberne Konfirmation in der Jakobuskirche; gleichzeitig Kindergottesdienst im Gemeindehaus;
Mo., 28.9., 15.30 Uhr: Frauenkreis im oberen Gemeindefestsaal; 20 Uhr: Montagsfrauen im Gemeindehaus; **Mi., 30.9.**, 19.30 Uhr: Gebetsabend im oberen Gemeindefestsaal; **Do., 1.10.**, 9.30 Uhr: Krabbelgruppe „Kirchenmäuse“ im Gemeindehaus

Evang.-Luth. Kirchengemeinde Dürrenwaid

So., 27.9., 10 Uhr: Gottesdienst und Kindergottesdienst

Evang.-luth. Kirchengemeinde Steinbach

So., 27.9., 8.45 Uhr: Gottesdienst; 10 Uhr: Kindergottesdienst

Kirchengemeinde Langenbach

So., 27.9., 9.45 Uhr: Hauptgottesdienst; 10.45 Uhr: Kindergottesdienst; **Fr., 2.10.**, 16 Uhr: Gottesdienst Alten- und Pflegeheim Frankenhöhe; 19 Uhr: Diakonie-Gebetsgottesdienst Martin-Luther-Haus Bad Steben

Adventgemeinde Langenbach

Sa., 26.9., 9.30 Uhr: Bibelgespräch 10.30 Uhr: Predigt: J. Schönfeld

Lichtenberg

Evang.-luth. Kirchengemeinde Lichtenberg

Fr., 25.9., 15 Uhr: Kinderkino „Mein Freund der Delfin“; **So., 27.9.**, 9.30 Uhr: Gottesdienst mit Pfr. Frank; 10.30 Uhr: Kindergottesdienst; **Di., 29.9.**, 20 Uhr: Landeskirchliche Gemeinschaft mit Gottfried Fischer; **Do., 1.10.**, 15 Uhr: Krabbelgruppe im Gemeindehaus

Naila

Evang.-luth. Kirchengemeinde Naila

Fr., 25.9., 15 Uhr: Bonhoefferhaus; Kinderchor; 16 Uhr: Bonhoefferhaus; Spielkreis; **Sa., 26.9.**, 16 Uhr: Gottesdienst im Seniorenstift; **So., 27.9.**, 10 Uhr: Stadtkirche; Gottesdienst und Kindergottesdienst; 14 Uhr: Bonhoefferhaus; Sonntagskino „Mein Freund, der Delfin“; **Mo., 28.9.**, 15 Uhr: Bonhoefferhaus; Seniorengymnastik; 16.30 Uhr: Bonhoefferhaus; Frauenkreis; **Di., 29.9.**, 15 – 18 Uhr: Gemeindebücherei geöffnet; 19.30 Uhr: Bonhoefferhaus; Kirchenchor; **Mi., 30.9.**, 9.30 Uhr: Bonhoefferhaus; Frühstückskreis; **Do., 1.10.**, 15 – 18 Uhr: Gemeindebücherei geöffnet; 19.15 Uhr: Bonhoefferhaus; Posaunenchor; **Fr., 2.10.**, 15 Uhr: Bonhoefferhaus; Kinderchor; 16 Uhr: Bonhoefferhaus; Spielkreis

Evang.-luth. Kirchengemeinde Marxgrün

So., 27.9., 9.30 Uhr: Gottesdienst mit Singspiel der Kinderkantorei, Naila und Einführung der Präparanden; **Mo., 28.9.**, 19.30 Uhr: Posaunenchor

Evang.-luth. Kirchengemeinde Culmitz

So., 27.9., 9 Uhr: Gottesdienst

Evang. Kirchengemeinde Marlesreuth

So., 27.9., 9 Uhr: Gottesdienst

Evang.-luth. Kirchengemeinde Lippertsgrün

So., 27.9., 9 Uhr Gottesdienst, 10 Uhr: Kindergottesdienst, 18 Uhr: Jesus.House.Club im Jesus-House in Schwarzenbach, 20 Uhr: Hauskreis, Infos bei Frau Hohenberger; **Di., 29.9.**, 14.30 Uhr: Gemeindefest, Seniorengymnastik mit Frau Hagen, Andacht: Pfarrer Hohenberger, 18.30 Uhr: Gebet für die Gemeinde im Emmaus-Zimmer, 19 Uhr: Chor Felsenfest im Melanchthon-Raum

Kath. Pfarrgemeinde „Verklärung Christi“

Sa. 26.9., 16.45 Uhr Rosenkranz (Kettelerhaus)
So. 27.9., 10.30 Uhr Hl. Messe; **Di. 29.9.**; Seniorenkreis 13 Uhr: ab Kirche Naila, Studienfahrt mit Adolf Markus: Klosterleben und Bildungsstätte Kloster Speinshart; **Mi. 30.9.**, 17.30 Uhr Rosenkranz

Landeskirchliche Gemeinschaft Naila

So. 27.9., 18 Uhr: Gottesdienst mit Kinderprogramm; **Do. 01.10.**, 19.30 Uhr: Gesprächskreis „Beim Wort genommen“; **Fr. 02.10.**, 19 Uhr: Teeniekreis/ Jugendkreis
Lippertsgrün: Do. 01.10., 19.30 Uhr: Gemeinschaftsstunde im Gemeindefestsaal

Evang.-meth. Kirchengemeinde Naila

So., 27.9., 9.30 Uhr: Bezirksgottesdienst;
Di., 29.9., 18.30 Uhr: Singkreis;
Do., 1.10., 19.30 Uhr: Bibelgesprächskreis

Evang.-freikirchl. Gemeinde (Baptisten)

Albin-Klöber-Str. 29, 09282/932326
Moms in Prayer, 14-tägig, mittwochs 9 Uhr

Neuapostolische Kirche Naila

Sa., 26.09., 18 Uhr: Gottesdienst
Mi., 30.09., 20 Uhr: Gottesdienst in Hof

CVJM Naila

Sa., 26.9., 17 Uhr: Mädchen von 8 bis 12 Jahren; 20 Uhr: CVJM Prime Time; **Mo., 28.9.**, 17.30 Uhr: Jungen von 8 bis 12 Jahren; 18.30 Uhr: Indica-Training bis 14 J. in der Turnhalle am Schulzentrum; 19.30 Uhr: Indica-Training ab 14 J. in der Turnhalle am Schulzentrum; 19.45 Uhr: Tischtennis-Herrentraining im CVJM-Haus; 20 Uhr: Hausbibelkreis I (Info: Fam. Selbmann, Tel. 7300); 20 Uhr: Hausbibelkreis II (Info: Fam. Weber, Tel. 3642); **Di., 29.9.**, 20 Uhr: Hausbibelkreis (Info: Fam. Mohr, Tel. 978334); **Mi., 30.9.**, 19.45 Uhr: Bibelstunde für Alle, anschl. Gebetsrunde; **Do., 1.10.**, 18 Uhr: Tischtennis-Mannschaftstraining im CVJM-Haus; **Fr., 2.10.**, 16 Uhr: Kinderstunde (5 bis 8 Jahre); 17.30 Uhr: offenes Tischtennis-Training für alle in der Turnhalle in Selbitz; 18 Uhr: Mädchen von 12 bis 15 Jahren

Naila

Zeugen Jehovas Naila, Am Hammerberg 11

Fr., 25.9., 19.30 Uhr: Versammlungsbibelstudium: „Komm Jehova doch näher“; Kap. 30 Abs. 19-23 und Kasten S. 309; 20.05 Uhr: Schulkurs für Evangeliumsverkündiger u. A. Was bedeutet das Wort „Amen“?; 20.35 Uhr: Dienstzusammenkunft u. A. Gründlich Zeugnis ablegen lohnt sich; **So., 27.9.**, 9.30 Uhr: biblischer Vortrag: Stimmst du in deinem Denken mit Gott überein?; 10.10 Uhr: Bibelstudium anhand des Wachturms: Hier beten wir Jehova an

Schwarzenbach a. Wald

Evang.-luth. Kirchengemeinde Bernstein a. Wald

Fr., 25.09., 19.30, Posaunenchor; **Sa., 26.09.**, 9.30 Uhr: Dekanatsweites Treffen der Mitarbeiter für Kinder- u. Jugendarbeit im Bonhoefferhaus in Naila; **So., 27.09.**, Gedenktag der Kirchweihe, 9 Uhr: Kirchweihgottesdienst, 18 Uhr: Jesus-House-Club in Schwarzenbach; **Mo., 28.09.**, 17.30 Uhr: Jungschar; **Mi., 30.09.**, 14.30 Uhr: Mutter-Kind-Gruppe, 19.30 Uhr: Kirchenchor; **Do., 01.10.**, 18.45 Uhr: Abendgebet im Gebetskeller

Evang.-luth. Kirchengemeinde Döbra

So., 27.09., 10 Uhr: Gottesdienst und Kindergottesdienst, 20 Uhr: Hauskreis, Infos bei Frau Hohenberger; **Mo., 28.09.**, 20 Uhr: Kirchenchor im Gemeindehaus; **Di., 29.09.**, 20 Uhr: Posaunenchor in Haidengrün; **Mi., 30.09.**, 20 Uhr: Singkreis im Pfarrhaus; **Do., 01.10.**, Gemeindefest, Gemeindefest im Gemeindehaus, Thema: Revival: Das neuaufgelegte Historienspiel zur Jubiläumskirchweihe „G'schichtn aus der Kircheng'schicht.“ **Fr., 02.10.**, 19.30 Uhr: Herbstbeichte mit Abendmahl (Wein), Anmeldung in Sakristei möglich

Evang.-luth. Kirchengemeinde

Schwarzenbach a. Wald

So., 27.09., 10 Uhr: Gottesdienst und Kindergottesdienst, 13 Uhr: Gottesdienst in Meierhof, 18 Uhr: Jesus-House-Club im Jesus-House;
Mo., 28.09., 19.30 Uhr: Bibelstunde der Landeskirchlichen Gemeinschaft im Gemeindehaus, 20 Uhr: Gospelchor im Jesus-House; **Di., 29.09.**, 18.45 Uhr: Ab Landgasthaus Döbraberg: Nachtwächterrundgang mit dem Nachtwächter Dieter Pfefferkorn durch Schwarzenbach. Jeder kann mit Laterne mitwandern. Halt an verschiedenen Stationen und Andacht auf der Kirchentreppe. Die Fackel des Dekanates Naila, die mit einem Fackellauf auf die Abende zum Christsein hinweist, wird die Wanderung begleiten. **Mi., 30.09.**, 15 Uhr: Frauenkreis im Gemeindehaus, 19 Uhr: ökum. Friedensgebet, 20 Uhr: Sporttreff in der Schulturmhalle; **Do., 30.09.**, 17 Uhr: Gottesdienst im Seniorenheim, 20 Uhr: Probe der Kantorei

Kath. Pfarramt Schwarzenbach/Schwarzenstein

So. 27.09.; 9 Uhr: Hl. Messe Schwarzenbach
Di. 29.09.; 18 Uhr: Hl. Messe Schwarzenstein

Jesus-Gemeinde Frankenwald &

CVJM Schwarzenbach a. Wald

Fr., 25.9., 17 Uhr: Jungs-Jungschar; 18.30 Uhr: Teenie-Kreis Free-x; **Sa., 26.9.**, 19.30 Uhr: Gottesdienst; **Mo., 28.9.**, 17 Uhr, Kinderstunde; **Mi., 30.9.**, 17 Uhr, Mädchenjungschar; 20 Uhr: Hauskreise; **Fr., 2.10.**, 17 Uhr: Jungs-Jungschar; 18.30 Uhr: Teenie-Kreis Free-x

Evang.-meth. Kirchengemeinde

Schwarzenbach a. Wald

So., 27.9., 9.30 Uhr: Bezirksgottesdienst in Naila;
Di., 29.9., 18.30 Uhr: Singkreis in Naila

Freie Christengemeinde Sängerswald

Fr., 25.9., 15.30 Uhr: Pfadfindertreffen „Royal Rangers“; 19.30 Uhr: „Was, wenn alles anders kommt?“ – Impulse aus der Bibel, im Philipp Wolfrum Haus.; **Sa., 26.9.**, 19.30 Uhr: „Was, wenn alles anders kommt?“ – Impulse aus der Bibel, im Philipp Wolfrum Haus.; **So., 27.9.**, 9.30 Uhr: Gottesdienst „Was, wenn alles anders kommt?“ , parallel dazu Kindergottesdienst

BÜHNE. BAR. RESTAURANT. CASINO.

OKTOBERFEST

IM „ROUGE ET NOIR“



Wiesn-Schmankerl aus unserem Restaurant

Live-Musik mit „Slauko & Bergmann“ ab 19.00 Uhr

Wiesn-Gedeck mit halber Maß Bier, Hauptspeise und Geschenk

SAMSTAG 03. OKTOBER 2015
WIESN-GEDECK: 10,50 €

SPIELBANK BAD STEBEN
Casinoplatz 1 | 95138 Bad Steben | Tel. 092 88 / 92 51-0

www.spielbankenbayernblog.de   

Glücksspiel kann süchtig machen. Spielteilnahme ab 21 Jahren. Informationen und Hilfe unter www.spielbanken-bayern.de

Wir feiern Geburtstag!

The Barber Herrenfriseur

Bartrasur und Haarschnitt nach türkischer Art

Hauptstraße 4
95119 Naila
Telefon: 0151/11105324

Öffnungszeiten:
Montag 8.30–12.00 Uhr
Di. bis Fr. 8.30–19.00 Uhr
Samstag 8.30–16.00 Uhr

Anlässlich unseres 1-jährigen Bestehens möchten wir uns bei allen Kunden für das Vertrauen und die Treue bedanken.

Wir garantieren auch weiterhin ein Maximum an Leistung und Service!



„KÄRWA IN RÄUMLAS“
am Samstag, 26. 9., Sonntag 27. 9. und Montag, 28. 9. 2015 (abends m. Stimmungsmusik)

GASTHAUS „ZUR KRONE“
Räumlas 11 – 95131 Schwarzenbach a. Wald
Tel.: 09288/1360 und 09289/408

An allen Tagen reichhaltige „Kärwa-Speisekarte“
(bitte reservieren Sie rechtzeitig)
Auf Ihren Besuch freut sich: Familie Meiler

 **Sanitär- Heizung GmbH**

Selbitz, Umlandstr. 19, Tel. 09280/9819710
Naila, Neulandstr. 1, Tel.: 09282/932690

Ihr kompetenter Partner für Ihre Haustechnik! **Sanitär - Heizung - Kundendienst**
Service rund um die Uhr! **PLANUNG-INSTALLATION-WARTUNG**

Heizung	Selbstbauheizungen
Lüftung	Wärmepumpenanlagen
Sanitär	Regenwassernutzungsanlagen
Solartechnik	Notdienst

Endlich wieder Hadermannsgrüner Forellen



Am 04. 10. 15 ist es soweit. Am Hadermannsgrüner Dorfteich werden von 11–15 Uhr geräucherte und gegrillte Forellen verkauft. Gemütlich können zusammen die frischen Forellen mit Meerrettich und Brötchen verspeist werden oder man nimmt sie mit nach Hause.

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um Vorbestellung unter folgenden Telefonnummern: Opitz Markus 0170-4412277 oder Heinzmann Ursula 09293-1429

Wir freuen uns auf Euer Kommen.

 **SANITÄR INSTALLATION HEIZUNGSBAU SOLARENERGIE BAUFLASCHNEREI** **HP** gegr. 1870

HELMUT PÖSSNECKER INSTALLATIONEN GMBH
Blumenstraße 7–9
95131 Schwarzenbach am Wald
Tel.: 0 92 89/61 63
Fax: 0 92 89/63 90



Lange Nacht der Sinne

DJ Hannes Dahlberg

bis 1:00 Uhr genießen

Cocktail-Bar am Sole-Außenbecken

Sa 26.9.

THERME BAD STEBEN ab 18 Uhr regulärer Eintritt

Bayerisches Staatsbad Bad Steben GmbH
Badstraße 31 | 95138 Bad Steben
☎ 09288 960-0 www.therme-bad-steben.de

nur in Badebekleidung



Am Donnerstag, 01.10., und Freitag, 02.10., erhalten Sie bei einem Ladeneinkauf **10 % Rabatt**

75-jähriges Jubiläum der Metzgerei Schmidt GmbH in Naila

Sehr geehrte Kunden, die Metzgerei Schmidt wird 75 Jahre alt.

in diesem Jahr feiert die Metzgerei Schmidt ihr 75-jähriges Bestehen. Dies ist uns Anlass, sich bei Ihnen für Ihre Treue und Verbundenheit ganz herzlich zu bedanken.

Wir werden Ihnen auch zukünftig mit unserem bewährtem Service und dem umfangreichen Angebot zur Verfügung stehen. Sie erhalten weiterhin in gewohnter hoher Qualität zu fairen Preisen Fleischprodukte, Grillspezialitäten, hausgemachte Salate, italienische Wurst- und Käsespezialitäten. Auch unseren beliebten Brotzeitservice und Mittagstisch mit täglich wechselnden Gerichten bieten wir Ihnen gerne weiterhin an.

Durch den plötzlichen Tod meines Bruders Alfred, der für die Produktion eigener Wurstwaren verantwortlich war, werden sich ab 1. Oktober 2015 in diesem Bereich Veränderungen ergeben. Ab diesem Zeitpunkt werden wir von den Metzgereien Herpich und Schiller aus Hof, sowie der Metzgerei Frick aus Sterzing (Südtirol) mit Wurstwaren aus deren umfangreichem Sortiment in bester Qualität beliefert.

Liebe Kunden,
mein Team und ich werden Ihnen auch weiterhin mit dem gewohnt guten Service zur Verfügung stehen und würden uns freuen, Sie auch weiterhin bei uns begrüßen zu dürfen.

Ihre
Ute Schmidt-Geißler
Ute Schmidt-Geißler



Metzgerei Schmidt GmbH

„Wem Wurst nicht wurst ist.“

Feiern Sie mit uns den **75. Geburtstag** am **03. und 04.10.** beim „**Hoffest**“ in der Kronacher Straße 7
Für Speis und Trank wird bestens gesorgt und die Musik spielt dazu.



Chronik

1940 Ernst Schmidt hatte das Fleischerhandwerk in Hof erlernt und in verschiedenen Metzgereien sein Wissen und handwerkliche Erfahrungen um die Fleischerkunst erweitert. Sein Bestreben, einen eigenen Betrieb zu führen, brachte ihn mit der Metzgerei Fischer in Naila in Verbindung, welche er mit seiner Ehefrau Helma dann auch pachtweise übernehmen konnte. Der Name „der Schmidt’s Metzger“ wurde in Naila bald zu einem Begriff. Mit handwerklichem Können und Tüchtigkeit führten sie den Betrieb, welcher im Laufe der Jahre erworben und den wirtschaftlichen Ansprüchen entsprechend erweitert und umgestaltet wurde.

1974 übernahm Sohn Edgar mit seiner Ehefrau Gerlinde den elterlichen Betrieb. Die Kinder Alfred und Ute wurden hier ausgebildet und stellen die dritte Generation des Unternehmens. Durch den Erwerb einer aufgegebenen Fleischerei in der Kronacher Str. erweiterte Edgar Schmidt den Betrieb. Als Edgar Schmidt im Jahr 1994 frühzeitig verstarb, oblag die Leitung seiner Ehefrau Gerlinde. Sohn Alfred legte die vorgezogene Meisterprüfung mit gutem Erfolg in Landshut ab.

1999 übergab Gerlinde die Fleischerei an ihre Kinder Alfred und Ute. Auf Grund wirtschaftlicher Gegebenheiten beschloss man schweren Herzens, das Geschäft in der Karlsgasse zu schließen um in der Kronacher Straße 7 ein modernes Ladengeschäft zu errichten.

Nach dem Abriss des alten Gebäudes und Entkernung des Hofraumes wurde am **04.10.2001** das neue Geschäft mit Küche und Imbissecke eröffnet.

2014 plötzlich und unerwartet verstarb Geschäftsführer und Leiter der Produktion Metzgereimeister Alfred Schmidt.

Der Riss eines nichterkennbaren Aortenaneurysmas beendet schlagartig sein Leben. Alfred Schmidt wurde 43 Jahre alt.

2015 übernahm Ute Schmidt-Geißler die alleinige Geschäftsführung der Metzgerei Schmidt GmbH.

VERANSTALTUNGSPROGRAMM:
Hoffest
zum **75-jährigen Jubiläum**
(im Hof der Metzgerei Schmidt GmbH, Kronacher Str. 7)

Samstag, den 03.10.2015
von 17–23 Uhr
Schweinebraten mit Klößen und Sauerkraut **7,90 €**
Musik: **Voice 2 Voice**
Claus Mathias (Schmidt) und Harry Davids, Eintritt frei!

Sonntag, den 04.10.2015
Mittag, ab 11:30 Uhr
Rouladen mit Klößen und Blaukraut **7,90 €**
Bratwürste **2,00 €**
Musik: **Panik-Orchester**

Zum Ausschank kommen die Biere und Getränke des Frankenwälder Brauhauses

